叶兴阳

双语音标有声读物

注音阅读英语教育之父

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 牧羊童大卫(david The Shepherd Boy) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

牧羊童大卫(David the Shepherd Boy)
第1/1页

[ˌtuː'tuː]
2
2

2

“ [ðeə(r)] [rɪ'meɪnɪθ] [jet] [ðə; ði] ['jʌŋgɪst] , [ænd; ənd] , [bɪ'həʊld] , [hiː; hi] ['kiːpɪθ] [ðə; ði] [ʃiːp] . ” [wʌn]
“ There remaineth yet the youngest , and , behold , he keepeth the sheep . ” 1
“ 那里 仍然 然而 这 最小的 , 和 , 看哪 , 他 保持 这 羊 . ” 1
.
:
.

“还有最小的那个，看哪，他在放羊。”1.

[sæm] . [ˌɛks'viː'aɪ] . - . [θriː]
Sam . xvi . 11 . 3
山姆 . 十六 . - . 3

Sam. xvi.11.3

['deɪvɪd]
DAVID
大卫

大卫

[ðə; ði]
THE
这

这

['ʃepəd] [bɔɪ]
SHEPHERD BOY
牧羊人 男生

牧羊男孩

[baɪ]['eɪmi] ['stiːdmən]
By AMY STEEDMAN
经过 艾米 骑手

作者：艾米·斯蒂德曼

['tɒməs] ['nelsn] & [sʌnz]
THOMAS NELSON & SONS
托马斯 纳尔逊 & 儿子们

托马斯·纳尔逊父子公司

[njuː] YORK4
NEW YORK4
新的 YORK4

纽约4

[bʊks] [ɪn] [ðɪs] ['sɪəriːz]
BOOKS IN THIS SERIES
图书 在 这 系列

本系列书籍

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði] ['driːmə(r)]
JOSEPH THE DREAMER
约瑟夫 这 梦想家

梦想家约瑟夫

[ðə; ði] [beɪb] [ɪn] [ðə; ði] ['bʊlrʌʃ]
THE BABE IN THE BULRUSHES
这 宝贝 在 这 芦苇

芦苇丛中的宝贝

['deɪvɪd] [ðə; ði] ['ʃepəd] [bɔɪ]
DAVID THE SHEPHERD BOY
大卫 这 牧羊人 男生

牧童大卫

[ðə; ði] [tʃaɪld] ['dʒiːzəs]
THE CHILD JESUS
这 孩子 耶稣

圣婴耶稣

[ðə; ði] [gʊd] [fɪ'zɪʃ(ə)n]
THE GOOD PHYSICIAN
这 好的 医生

好医生

[ðə; ði] [gʊd] ['ʃepəd]
THE GOOD SHEPHERD
这 好的 牧羊人

好牧人

['prɪntɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv] AMERICA5
PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA5
打印 在 这 团结的 各州 的 AMERICA5

美国印刷5

[ʌp] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] [hɪlz] ,
Up amongst the hills ,
向上 在 这 丘陵 ,

在群山之中，

[pɜːtʃt] [laɪk] [ðə; ði] [nest] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɜːd] [ɒn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒŋ] [ləʊ] [rɪdʒɪz] ,
perched like the nest of a bird on one of the long low ridges ,
栖息 喜欢 这 巢 的 一个 鸟 在 一 的 这 长的 低的 山脊 ,

它像鸟巢一样栖息在其中一条低矮的长脊上，

[laɪz] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [taʊn] [ɒv; əv] ['beθlɪhem] .
lies the little town of Bethlehem .
谎言 这 小的 镇 的 伯利恒 .

伯利恒小镇就坐落于此。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ðɪs] ['stɔːri] [bɪ'gɪnz] ,
It was but a small town at the time this story begins ,
它 曾是 但 一个 小的 镇 在 这 时间 这 故事 开始 ,

故事开始时，这里还只是个小镇。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ɔːl] ['feɪməs] .
and there was nothing about it to make it at all famous .
和 那里 曾是 没有什么 关于 它 到 制作 它 在 全部 著名的 .

它没有任何值得出名的地方。

[ˌaɪ 'tiː] [leɪ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['biːt(ə)n] [træk] ,
It lay out of the beaten track ,
它 躺 出去 的 这 被打败 追踪 ,

它位于人迹罕至的地方，

[ænd; ənd] ['eni] [wʌn] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [niːdz] [klaɪm] [ðə; ði] [lɒŋ] ['waɪndɪŋ] [rəʊd]
and any one wanting to visit it must needs climb the long winding road
和 任何 一 想要 到 访问 它 必须 需求 爬 这 长的 绕线 路

[ðæt] [led] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pleɪn] [bɪ'niːθ] ,
that led from the plain beneath ,
那 引领 从 这 清楚的 下面 ,

任何想要参观的人都必须沿着从下方平原延伸出来的漫长蜿蜒的道路攀登。

[θruː] ['ɒlɪv] [grəʊvz] [ænd; ənd] - , [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] — [ə; eɪ] [stiːp] , ['dɪfɪkəlt] [rəʊd] ,
through olive groves and sheepfields , up to the city gate — a steep , difficult road ,
通过 橄榄 小树林 和 - , 向上 到 这 城市 门 — 一个 陡 , 难的 路 ,

穿过橄榄树林和羊群牧场，一直到城门——这是一条陡峭崎岖的道路，

['liːdɪŋ] ['nəʊweə(r)] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [taʊn] [ɪt'self] .
leading nowhere but to the little town itself .
领导 无处 但 到 这 小的 镇 本身 .

除了通往小镇本身，没有其他任何地方。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðiːz] ['fiːldz] [ɒn] [ðə; ði] [sləʊp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɪlz] [ðæt] ['deɪvɪd] ,
It was in these fields on the slope of the hills that David ,
它 曾是 在 这些 字段 在 这 坡 的 这 丘陵 那 大卫 ,

正是在这片山坡上的田野里，大卫……

[ðə; ði] ['ʃepəd] [bɔɪ] [ɒv; əv] ['beθlɪhem] , [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['wɒtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [fl'ɒks] .
the shepherd boy of Bethlehem , spent his days watching his father's flocks .
这 牧羊人 男生 的 伯利恒 , 花费 他的 天 观看 他的 父亲的 羊群 .

伯利恒的牧羊少年，每天都看着父亲的羊群。

[ðæt] ['fɑːðə(r)] , [huːz] name6
That father , whose name6
那 父亲 , 谁 name6

那位父亲，他的名字是6

[wɒz; wəz] ['dʒesi] , [wɒz; wəz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃiːf] [men] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taʊn] ,
was Jesse , was one of the chief men of the town ,
曾是 杰西 , 曾是 一 的 这 首席 男人 的 这 镇 ,

杰西是镇上的主要人物之一。

[ænd; ənd] ['deɪvɪd] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [ɒv; əv] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [sʌnz] .
and David was the youngest of all his sons .
和 大卫 曾是 这 最小的 的 全部 他的 儿子们 .

大卫是他所有儿子中最小的。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['sev(ə)n] [bɪg] ['brʌðəz] [æt; ət] [həʊm] ,
There were seven big brothers at home ,
那里 是 七 大的 兄弟 在 家 ,

家里有七个哥哥，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['wʌndə(r)] ['dʒesi] [wɒz; wəz] [praʊd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [sʌnz] .
and it was no wonder Jesse was proud of his sons .
和 它 曾是 不 想知道 杰西 曾是 自豪的 的 他的 儿子们 .

难怪杰西会为他的儿子们感到骄傲。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tɔːl] , ['splendɪd] [jʌŋ] [men] , [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['duːɪŋ] [menz] [wɜːk] [naʊ] ,
They were tall , splendid young men , all of them doing men's work now ,
他们 是 高的 , 灿烂 年轻的 男人 , 全部 的 他们 正在做 男士 工作 现在 ,

他们都是身材高大、英俊潇洒的年轻人，现在都在做男人的工作。

[ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jʌŋgɪst] , [huː] [wɒz; wəz] [stɪl] ['əʊnli] [ə; eɪ] [smɔːl] [bɔɪ] ,
and taking very little notice of the youngest , who was still only a small boy ,
和 采取 非常 小的 注意 的 这 最小的 , WHO 曾是 仍然 仅有的 一个 小的 男生 ,

而对于最小的那个孩子，他们几乎毫不在意，他当时还只是个小男孩。

['tʃiːfli] ['juːsf(ə)l] [ɪn] ['lʊkɪŋ] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [ʃiːp] .
chiefly useful in looking after the sheep .
主要 有用 在 寻找 后 这 羊 .

主要用于照看羊群。

[bʌt; bət] [ðəʊ] ['deɪvɪd] [wɒz; wəz] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [θɔːt] [ɒv; əv] ,
But though David was but little thought of ,
但 尽管 大卫 曾是 但 小的 想法 的 ,

虽然大卫几乎无人问津，

[nəʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [duː; də] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [wel] .
no one could say that he did not do his work well .
不 一 可以 说 那 他 做过 不是 做 他的 工作 出色地 .

没有人能说他工作做得不好。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [mɔː(r)] ['keəf(ə)l] [ɔː(r)] ['wɒtʃfl] ['ʃepəd] [ɒn] [ɔːl] [ðə; ði] [hɪlz] [ə'raʊnd] ['beθlɪhem] .
There was not a more careful or watchful shepherd on all the hills around Bethlehem .
那里 曾是 不是 一个 更多的 小心 或者 警惕 牧羊人 在 全部 这 丘陵 大约 伯利恒 .

在伯利恒周围的所有山丘上，没有比他更细心、更警惕的牧羊人了。

[hiː; hi] [njuː] [iːtʃ] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ʃiːp] , [ænd; ənd] ['nevə(r)] [ə'laʊd] [wʌn] [tuː; tə] [streɪ] .
He knew each one of his sheep , and never allowed one to stray .
他 知道 每个 一 的 他的 羊 , 和 绝不 允许 一 到 流浪 .

他认识自己的每一只羊，从不让任何一只走失。

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [led] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [best] ['pɑːstʃə(r)] ,
He always led them to the best pasture ,
他 总是 引领 他们 到 这 最好的 牧场 ,

他总是带领他们去最好的牧场，

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] ['kuːlɪst] [ænd; ənd] [fɹ'ɛʃəst] ['wɔːtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [drɪŋk] .
and found the coolest and freshest water for them to drink .
和 成立 这 最酷 和 最新鲜的 水 为了 他们 到 喝 .

他们找到了最凉爽、最新鲜的饮用水。

[ðen] , [tuː] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [æz; əz] [breɪv] [æz; əz] [ə; eɪ] ['laɪən] ,
Then , too , he was as brave as a lion ,
然后 , 也 , 他 曾是 作为 勇敢的 作为 一个 狮子 ,

而且，他像狮子一样勇敢。

[ænd; ənd] [ɪf] ['eni] [waɪld] [biːst] [keɪm] ['lɜːkɪŋ] [raʊnd] ['həʊpɪŋ] [tuː; tə] [snætʃ] [ə; eɪ] [læm] [ə'weɪ] ,
and if any wild beast came lurking round hoping to snatch a lamb away ,
和 如果 任何 荒野 兽 来了 潜伏 圆形的 希望 到 抢夺 一个 羊肉 离开 ,

如果有什么野兽潜伏在附近，想要叼走一只羔羊，

['deɪvɪd] [wɒz; wəz] [ʌp] [æt; ət] [wʌns] [ænd; ənd] [wʊd] [ə'tæk] [ðə; ði] ['fɪrsɪst] [biːst] ['sɪŋg(ə)l] - ['hændɪd] .
David was up at once and would attack the fiercest beast single - handed .
大卫 曾是 向上 在 一次 和 会 攻击 这 最凶猛 兽 单身的 - 递交 .

大卫立刻起身，决心单枪匹马地与最凶猛的野兽搏斗。

['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd]['evə(r)][duː; də]['eni] [hɑːm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [flɒk] .
Nothing could ever do any harm to his flock .
没有什么 可以 曾经 做 任何 伤害 到 他的 群 .

他的羊群绝对不会受到任何伤害。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [ðæt] [wʌn] [deɪ] [waɪl] ['deɪvɪd][wɒz; wəz] , [æz; əz]['juːʒuəl] ,
Now it happened that one day while David was , as usual ,
现在 它 发生 那 一 天 尽管 大卫 曾是 , 作为 通常 ,

有一天，大卫像往常一样……

[aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] [ðæt] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [stɜː(r)][ɒv; əv] [ɪk'saɪtmənt] [ə'wəʊk] [ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [taʊn] [ɒv; əv]
out in the fields that a sudden stir of excitement awoke in the little town of
出去 在 这 字段 那 一个 突然 搅拌 的 激动 醒来 在 这 小的 镇 的
['beθlɪhem] .
Bethlehem .
伯利恒 .

田野里突然传来一阵兴奋的骚动，这让伯利恒小镇也沸腾起来。

[men] ['gæðəd] [raʊnd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] , [ænd; ənd] [wɪð] ['æŋkʃəs] ,
Men gathered round the city gate , and with anxious ,
男人 聚集 圆形的 这 城市 门 , 和 和 焦虑的 ,

男人们聚集在城门周围，焦急地，

['fɪəf(ə)l] [aɪz] [lʊkt] [daʊn] [ðə; ði] [lɒŋ] [waɪt] [rəʊd] [ðæt] [led] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pleɪn] [bɪ'ləʊ] .
fearful eyes looked down the long white road that led up from the plain below .
可怕 眼睛 看起来 向下 这 长的 白色的 路 那 引领 向上 从 这 清楚的 以下 .

恐惧的目光沿着从下方平原向上延伸的漫长白色道路向下望去。

[ænd; ənd] [jet] [ðeə(r)] [siːmd] ['nʌθɪŋ] [ðeə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [lʊk] [səʊ] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd]
And yet there seemed nothing there to make them look so terrified and
和 然而 那里 似乎 没有什么 那里 到 制作 他们 看 所以 恐惧 和
['æŋkʃəs] .
anxious .
焦虑的 .

然而，似乎没有什么能让他们看起来如此恐惧和焦虑。

['əʊnli][æn; ən][əʊld]['fiːb(ə)l][mæn][wɒz; wəz] ['sləʊli] ['klaɪmɪŋ] [ʌp] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [taʊn] .
Only an old feeble man was slowly climbing up towards the town .
仅有的 一个 老的 微弱 男人 曾是 缓慢地 攀登 向上 向 这 镇 .

只有一位年迈体弱的老人正缓缓地向镇子的方向攀登。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['draɪvɪŋ][ə; eɪ]['hefə(r)][bɪ'fɔː(r)][hɪm] , [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [wɒt] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ] [hɔːn] [ɪn]
He was driving a heifer before him , and carrying what looked like a horn in
他 曾是 驾驶 一个 小母牛 前 他 , 和 携带 什么 看起来 喜欢 一个 喇叭 在
[hɪz; ɪz][hænd] . ['sɛvən]
his hand . 7
他的 手 . 7

他赶着一头小母牛，手里拿着一个看起来像号角的东西。7

[æn; ən][əʊld]['fiːb(ə)l][mæn][wɒz; wəz] ['sləʊli] ['klaɪmɪŋ] [ʌp] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [taʊn] .
An old feeble man was slowly climbing up towards the town .
一个 老的 微弱 男人 曾是 缓慢地 攀登 向上 向 这 镇 .

一位年迈体弱的老人正缓缓地向镇子的方向爬去。

[bʌt; bət][ðə; ði]['piːp(ə)l] ['wɪspəd] [tə'geðə(r)] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən]
But the people whispered together that the old man was none other than
但 这 人们 低声说道 一起 那 这 老的 男人 曾是 没有任何 其他 比
['sæmjʊəl] ,
Samuel ,
塞缪尔 ,

但人们窃窃私语说，那老人不是别人，正是塞缪尔。

[ðə; ði] ['prɒfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] , [huː] ['kærid] [gɑːdz] ['mesɪdʒɪz] .
the prophet of the Lord , who carried God's messages .
这 先知 的 这 主 , WHO 携带 神的 消息 .

耶和华的先知，传达上帝的信息的人。

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] ['brɪŋɪŋ] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [huː] [njuː] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]
He must be bringing a message to them , and who knew if it
他 必须 是 带来 一个 信息 到 他们 , 和 WHO 知道 如果 它
[wɒz; wəz] [gʊd] [ɔː(r)]['iːv(ə)l] .
was good or evil .
曾是 好的 或者 邪恶的 .

他一定是给他们带了个消息，至于消息是好是坏，谁也说不准。

[ðeɪ] [traɪd] [wɪð] [ʌn'iːzi] [maɪndz][tuː; tə][rɪ'membə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] [rɒŋ]
They tried with uneasy minds to remember if they had been doing anything wrong
他们 尝试 和 不安 思想 到 记住 如果 他们 有 到过 正在做 任何事物 错误的
[ɒv; əv] [leɪt] [æz; əz] [ðeɪ] [wɒtʃt] [ðə; ði][əʊld][mæn] ['drɔːɪŋ] ['nɪərə(r)][ænd; ənd]['nɪərə(r)] .
of late as they watched the old man drawing nearer and nearer .
的 晚的 作为 他们 观看 这 老的 男人 绘画 更近 和 更近 .

他们忐忑不安地看着老人越来越近，努力回想自己最近是否做错了什么事。

[ðen] [æt; ət][lɑːst][ðə; ði] [tʃiːf] [men][ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] [went] [aʊt][tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Then at last the chief men of the town went out to meet him .
然后 在 最后的 这 首席 男人 的 这 镇 去 出去 到 见面 他 .

最后，镇上的首领们都出来迎接他了。

“ ['kʌmɛst] [ðaʊ] ['piːsəbli] ? ” [ðeɪ] [ɑːskt] ['æŋkʃəsli] .
“ Comest thou peaceably ? ” they asked anxiously .
“ 彗星 你 和平地 ? ” 他们 问 焦虑地 .

他们焦急地问：“你是和平而来吗？”

[ðə; ði][əʊld][mæn] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðem; ðəm]['kaɪndli][æz; əz][hiː; hi] ['ekəud]
The old man lifted his head and looked at them kindly as he echoed
这 老的 男人 抬起 他的 头 和 看起来 在 他们 亲切地 作为 他 回声
[ðeə(r)] [wɜːdz] . [eit]
their words . 8
他们的 字 . 8

老人抬起头，慈祥地看着他们，并重复了他们的话。

“ ['piːsəbli] , ” [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] [æt; ət][wʌns] ; “ [ai][ˌeɪ 'em] [kʌm] [tuː; tə]['sækrɪfaɪs]['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði]
“ Peaceably , ” he answered at once ; “ I am come to sacrifice unto the
“ 和平地 , ” 他 回答 在 一次 ; “ 我 是 来 到 牺牲 到 这
[lɔːd] .
Lord .
主 .

“和平地，”他立刻回答说，“我来是要向耶和华献祭。”

” [ə; eɪ] [greɪt] [saɪ] [ɒv; əv] [rɪ'liːf] [went] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði]['piːp(ə)l] .
” A great sigh of relief went up from the people .
” 一个 伟大的 叹 的 宽慰 去 向上 从 这 人们 .

人们都长舒了一口气。

[ðə; ði]['vɪzɪt][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mɑːk] [ɒv; əv] [gɑːdz] ['feɪvə(r)][ænd; ənd] [nɒt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪs'pleʒə(r)] .
The visit was a mark of God's favour and not of His displeasure .
这 访问 曾是 一个 标记 的 神的 偏爱 和 不是 的 他的 不满 .

这次探访是上帝恩宠的标志，而不是祂不悦的标志。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [truː] , [ɪn'diːd] , [ðæt] ['sæmjʊəl][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə]['ɒfə(r)]['sækrɪfaɪs] ,
It was true , indeed , that Samuel had come to offer sacrifice ,
它 曾是 真的 , 的确 , 那 塞缪尔 有 来 到 提供 牺牲 ,

撒母耳的确是来献祭的。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] ['ɔːlsəʊ][ɒn][ə; eɪ]['siːkrət] ['erənd] [ə'baʊt] [wɪtʃ] [nəʊ][mæn] [njuː] [bʌt; bət]
but he had come also on a secret errand about which no man knew but
但 他 有 来 还 在 一个 秘密 差事 关于 哪个 不 男人 知道 但
[hɪm'self] .
himself .
他自己 .

但他此行还有一项秘密任务，除了他自己，没有人知道。

[gɒd][hæd; həd] ['bɪdn] [hɪm] [teɪk] [hɪz; ɪz] [hɔːn] [ɒv; əv][ɔɪl][ænd; ənd][ə'nɔɪnt][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][sʌnz][ɒv; əv]
God had bidden him take his horn of oil and anoint one of the sons of
上帝 有 拜登 他 拿 他的 喇叭 的 油 和 涂油 一 的 这 儿子们 的
['dʒesi][tuː; tə][biː; bi] [kɪŋ] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [sɔːl] ,
Jesse to be king over His people instead of Saul ,
杰西 到 是 国王 超过 他的 人们 反而 的 扫罗 ,

上帝吩咐他拿起盛油的角，膏立耶西的一个儿子代替扫罗作祂子民的王。

[ðə; ði]['prez(ə)nt] [kɪŋ] , [huː] [hæd; həd] [dɪs'pliːzd] [hɪm] .
the present king , who had displeased Him .
这 展示 国王 , WHO 有 不高兴 他 .

现任国王，他曾惹恼了他。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ['siːkrətli] .
But it was to be done secretly .
但 它 曾是 到 是 完毕 偷偷 .

但这件事必须秘密进行。

[sɔːl] [mʌst; məst][nɒt][hɪə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ɔː(r)][hɪz; ɪz] ['vendʒəns] [wʊd] [biː; bi][swɪft] .
Saul must not hear of it , or his vengeance would be swift .
扫罗 必须 不是 听到 的 它 , 或者 他的 复仇 会 是 迅速 .

扫罗绝对不能听到这件事，否则他会迅速报复。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn] ['dʒɛsiz] [haʊs] [ðæt] [ðə; ði] [fiːst] [ɒv; əv][ðə; ði]['sækrɪfaɪs][wɒz; wəz] [prɪ'peəd] ,
It was in Jesse's house that the feast of the sacrifice was prepared ,
它 曾是 在 杰西的 房子 那 这 盛宴 的 这 牺牲 曾是 准备 ,

献祭的筵席是在耶西家中预备的。

[ænd; ənd]['sæmjʊəl] ['ɔːdəd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði][sʌnz][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ʃʊd; ʃəd] [pɑːs] [bɪ'fɔː(r)][hɪm][æz; əz]
and Samuel ordered that all the sons of the house should pass before him as
和 塞缪尔 订购 那 全部 这 儿子们 的 这 房子 应该 经过 前 他 作为
[ðeɪ] [went][tuː; tə] [ə'tend] [ðə; ði]['sækrɪfaɪs] .
they went to attend the sacrifice .
他们 去 到 出席 这 牺牲 .

撒母耳吩咐家里所有的儿子都要走在他前面去参加献祭。

[ðə; ði][fɜːst][tuː; tə] [kʌm] [wɒz; wəz]['iːliˌæb] , ['dʒɛsiz] ['eldɪst] [sʌn] ,
The first to come was Eliab , Jesse's eldest son ,
这 第一的 到 来 曾是 eliab , 杰西的 长子 儿子 ,

第一个到的是耶西的长子以利亚。

[ænd; ənd] [wen] ['sæmjʊəl] [sɔː] [hɪm][hiː; hi] [felt] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][mæn] [huː] [wɒz; wəz]
and when Samuel saw him he felt sure that this was the man who was
和 什么时候 塞缪尔 锯 他 他 毛毡 当然 那 这 曾是 这 男人 WHO 曾是
[tuː; tə][biː; bi] [ə'nɔɪntɪd] [kɪŋ] .
to be anointed king .
到 是 受膏者 国王 .

撒母耳看见他，就确信这就是那位将被膏立为王的人。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['splendɪd] [jʌŋ] [mæn] , [tɔːl][ænd; ənd] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['hænsəm] ,
He was a splendid young man , tall and strong and handsome ,
他 曾是 一个 灿烂 年轻的 男人 , 高的 和 强的 和 英俊的 ,

他是一位非常优秀的年轻人，身材高大强壮，相貌英俊。

['lʊkɪŋ] ['ɔːlməʊst][æz; əz] ['kɪŋli] [æz; əz] [sɔːl] [hɪm'self] .
looking almost as kingly as Saul himself .
寻找 几乎 作为 王者 作为 扫罗 他自己 .

他看起来几乎和扫罗本人一样威严。

“ ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ðɪs] [ɪz][hiː; hi] , ” [m'ɜːməd] ['sæmjʊəl][tuː; tə][hɪm'self] .
“ Surely this is he , ” murmured Samuel to himself .
“ 一定 这 是 他 , ” 低声说道 塞缪尔 到 他自己 .

“肯定就是他了,”塞缪尔喃喃自语道。

[bʌt; bət][gɑːdz]['ɑːnsə(r)] [keɪm] ['kwɪkli] .
But God's answer came quickly .
但 神的 回答 来了 迅速地 .

但上帝的回答来得很快。

[nəʊ] , [ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði][mæn] .
No , this was not the man .
不 , 这 曾是 不是 这 男人 .

不，这不是那个人。

['sæmjʊəl] [sɔː] ['əʊnli][ðə; ði] ['aʊtwəd] [saɪnz][ɒv; əv] [streŋθ] [ænd; ənd] ['bjuːti] , [bʌt; bət][gɒd] [sɔː]
Samuel saw only the outward signs of strength and beauty , but God saw
塞缪尔 锯 仅有的 这 向外 标志 的 力量 和 美丽 , 但 上帝 锯
[diːpə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] [hɑːt] .
deeper into the heart .
更深 进入 这 心 .

撒母耳只看到了外表的力量和美貌，但上帝却看到了人内心深处。

[səʊ][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [pɑːst] [ɒn] , [ænd; ənd][wʌn][baɪ][wʌn][ðə; ði][sɪks] ['brʌðəz] ['fɒləʊd] ,
So the eldest son passed on , and one by one the six brothers followed ,
所以 这 长子 儿子 通过了 在 , 和 一 经过 一 这 六 兄弟 随后 ,

于是，长子去世了，六个兄弟也相继去世。

[ɔːl] [sʌnz] [ðæt] [ə; eɪ]['fɑːðə(r)] [mait] [wel] be9
all sons that a father might well be9
全部 儿子们 那 一个 父亲 可能 出色地 be9

父亲可能成为的所有儿子9

[praʊd] [ɒv; əv] .
proud of .
自豪的 的 .

引以为豪。

[bʌt; bət][gɒd] [sent] [nəʊ] [saɪn] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz][ðə; ði] ['tʃəʊzn] [kɪŋ] .
But God sent no sign to show that any of them was the chosen king .
但 上帝 发送 不 符号 到 展示 那 任何 的 他们 曾是 这 选定 国王 .

但上帝没有降下任何迹象表明他们之中谁是被选中的君王。

“ ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ðɪs] [ɪz][hiː; hi] , ” [m'ɜːməd] ['sæmjʊəl][tuː; tə][hɪm'self] .
“ Surely this is he , ” murmured Samuel to himself .
“ 一定 这 是 他 , ” 低声说道 塞缪尔 到 他自己 .

“肯定就是他了,”塞缪尔喃喃自语道。

['sæmjʊəl][wɒz; wəz]['pʌz(ə)ld] .
Samuel was puzzled .
塞缪尔 曾是 困惑 .

塞缪尔感到困惑。

[wɒt] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː] [miːn] ?
What could it mean ?
什么 可以 它 意思是 ?

这可能意味着什么？

[ðen] [hiː; hi] [tɜːnd] [ə'gen] [tuː; tə]['dʒesi] .
Then he turned again to Jesse .
然后 他 转向 再次 到 杰西 .

然后他又转向杰西。

“ [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][ɔːl] [ðaɪ] ['tʃɪldrən] ?
“ Are here all thy children ?
“ 是 这里 全部 你的 孩子们 ?

你的孩子都在这里吗？

” [hiː; hi] [ɑːskt] .
” he asked .
” 他 问 .

他问道。

[sə'praɪzd] [æt; ət][ðə; ði] ['kwestʃən] , ['dʒesi] ['sʌd(ə)nli] remembered10
Surprised at the question , Jesse suddenly remembered10
惊讶 在 这 问题 , 杰西 突然 remembered10

杰西对这个问题感到惊讶，突然想起了10

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [læd] , [hɪz; ɪz] ['jʌŋgɪst] [sʌn] , [huː] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] ['tendɪŋ] [ðə; ði] [ʃiːp] .
the little lad , his youngest son , who was out in the fields tending the sheep .
这 小的 小伙子 , 他的 最小的 儿子 , WHO 曾是 出去 在 这 字段 倾向于 这 羊 .

那个小男孩，他最小的儿子，当时正在田里放羊。

[wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] ['sæmjʊəl][hæd; həd] ['eni] [juːz][fɔː(r); fə(r)][hɪm] ?
Was it possible that Samuel had any use for him ?
曾是 它 可能的 那 塞缪尔 有 任何 使用 为了 他 ?

撒母耳有可能对他有用吗？

“ [send] [ænd; ənd] [fetʃ] [hɪm] , ” ['ɔːdəd] ['sæmjʊəl] ['ɪnstəntli] ,
“ Send and fetch him , ” ordered Samuel instantly ,
“ 发送 和 拿来 他 , ” 订购 塞缪尔 即刻 ,

“派人把他叫来，”撒母耳立刻吩咐道。

“ [fɔː(r); fə(r)][wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [sɪt] [daʊn] [tɪl] [hiː; hi] ['kɒmz] ['hɪðə(r)] .
“ for we will not sit down till he comes hither .
“ 为了 我们 将要 不是 坐 向下 直到 他 来 这里 .

“因为我们不坐下，直到他来到这里。”

” [səʊ][ə; eɪ]['mesɪndʒə(r)][wɒz; wəz] [sent] [ɪn] [heɪst] [tuː; tə] [brɪŋ] ['deɪvɪd] ; [ænd; ənd]['prez(ə)ntli][hiː; hi]
” So a messenger was sent in haste to bring David ; and presently he
” 所以 一个 信使 曾是 发送 在 匆忙 到 带来 大卫 ; 和 目前 他
[keɪm] ['hʌrɪɪŋ] [ɪn] ,
came hurrying in ,
来了 匆忙 在 ,

于是，有人急忙派人去请大卫来；不一会儿，大卫就急匆匆地赶来了。

[ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['sæmjʊəl] [sɔː] [hɪm][hiː; hi] [njuː] [hɪz; ɪz] [sɜːtʃ] [wɒz; wəz] [endid] .
and as soon as Samuel saw him he knew his search was ended .
和 作为 很快 作为 塞缪尔 锯 他 他 知道 他的 搜索 曾是 结束 .

塞缪尔一见到他，就知道他的寻找结束了。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['ʃepəd] [læd] [wɪð] [ðə; ði] [breθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪlz] [ə'baʊt] [hɪm] ,
He was only a little shepherd lad with the breath of the hills about him ,
他 曾是 仅有的 一个 小的 牧羊人 小伙子 和 这 气息 的 这 丘陵 关于 他 ,

他只是个身材矮小的牧羊少年，周围环绕着山间的气息。

[hɪz; ɪz]['gəʊldən][heə(r)] [tɒst] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] , [hɪz; ɪz][feə(r)] [feɪs] [flʌʃt] ,
his golden hair tossed by the wind , his fair face flushed ,
他的 金的 头发 抛掷 经过 这 风 , 他的 公平的 脸 酡 ,

他金色的头发被风吹拂，他白皙的脸庞泛起红晕。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sʌnbɜːnd] [hænd] ['həʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ʃɛpərdz] [krʊk] .
and his sunburned hand holding his shepherd's crook .
和 他的 晒伤 手 保持 他的 牧羊人的 骗子 .

他那被晒伤的手握着牧羊杖。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [gɒd][hæd; həd] ['tʃəʊzn] [hɪm] .
But there was no doubt that God had chosen him .
但 那里 曾是 不 怀疑 那 上帝 有 选定 他 .

但毫无疑问，上帝拣选了他。

" [ə'raɪz][ænd; ənd][ə'nɔɪnt] [hɪm] , [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][hiː; hi] , " [sed] [gɑːdz] [vɔɪs] [ɪn]['sæmjuəlz] [hɑːt] .
" Arise and anoint him , for this is he , " said God's voice in Samuel's heart .
" 出现 和 涂油 他 , 为了 这 是 他 , " 说 神的 嗓音 在 塞缪尔的 心 .

"起来膏他，因为这就是他，"上帝的声音在撒母耳心中说道。

['sləʊli] , [ðen] ,
Slowly , then ,
缓慢地 , 然后 ,

然后慢慢地，

[ðə; ði][əʊld][mæn][rəʊz][ænd; ənd][held][ðə; ði][ɔɪl][ə'lɒft][ænd; ənd] [pɔː] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɒn][ðə; ði] [bɔɪz]
the old man rose and held the oil aloft and poured it upon the boy's
这 老的 男人 玫瑰 和 握住 这 油 高空 和 倾倒 它 之上 这 男孩们
[baʊd] [hed] ,
bowed head ,
鞠躬 头 ,

老人站起身，举起油壶，将油浇在男孩低垂的头上。

[waɪl] [ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [lʊkt] ['saɪləntli][ɒn] .
while the rest of the company looked silently on .
尽管 这 休息 的 这 公司 看起来 默默 在 .

公司其他员工则默默地看着。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['pʌz(ə)ld][tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [ment] .
They were puzzled to know what it all meant .
他们 是 困惑 到 知道 什么 它 全部 意思是 .

他们感到困惑，不明白这一切意味着什么。

[pə'hæps] [ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] ['enviəs] ,
Perhaps the elder brothers were envious ,
也许 这 长老 兄弟 是 羡慕 ,

或许哥哥们是出于嫉妒。

[ænd; ənd] [w'ʌndəd] [waɪ] [ðɪs] [mɪə(r)][tʃaɪld][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['sɪŋgld] [aʊt][fɔː(r); fə(r)]['speʃ(ə)l]['feɪvə(r)] .
and wondered why this mere child should be singled out for special favour .
和 想知道 为什么 这 仅仅 孩子 应该 是 单身 出去 为了 特别的 偏爱 .

他纳闷，为什么这个孩子要得到特殊优待。

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] ['kwestʃən] [gɑːdz] ['mesɪndʒə(r)] .
But no one dared to question God's messenger .
但 不 一 敢于 到 问题 神的 信使 .

但没有人敢质疑上帝的使者。

['nʌθɪŋ] ['fɜːðə(r)] ['hæpənd] [dʒʌst] [ðen] .
Nothing further happened just then .
没有什么 更远 发生 只是 然后 .

之后就再也没有发生什么事了。

['sæmjʊəl] [rɪ'tɜːnd] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [baɪ][ðə; ði]['waɪndɪŋ] [waɪt] [rəʊd] ,
Samuel returned as he had come by the winding white road ,
塞缪尔 返回 作为 他 有 来 经过 这 绕线 白色的 路 ,

塞缪尔沿着来时的蜿蜒白路返回了。

[ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] [hɪz; ɪz] ['vɪzɪt] [wɒz; wəz] [fə'gɒtn] [æz; əz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['set(ə)ld] [tuː; tə] [ðeə(r)]
and before long his visit was forgotten as the people settled to their
和 前 长的 他的 访问 曾是 被遗忘的 作为 这 人们 定居 到 他们的
[wɜːk] [ə'gen] . -
work again . 11
工作 再次 . -

不久之后，人们又开始忙碌起来，他的来访也就被遗忘了。11

[sɔːl] [traɪz] [tuː; tə] [kɪl] ['deɪvɪd]
Saul tries to kill David
扫罗 尝试 到 杀 大卫

扫罗试图杀死大卫

['əʊnli] ['deɪvɪd] , [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['fiːldz] , [θɔːt] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [ə'baʊt] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd]
Only David , out in the fields , thought more and more about what had happened
仅有的 大卫 , 出去 在 这 字段 , 想法 更多的 和 更多的 关于 什么 有 发生
,
,
,

只有大卫独自在田野里，一遍又一遍地想着发生的一切。

[ænd; ənd] [gruː] [mɔː(r)] and13
and grew more and13
和 生长 更多的 and13

并且增长得更多了13

[mɔː(r)] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] [kɔːl] [frɒm; frəm] [gɒd] [tuː; tə] [duː; də] [sʌm; səm] ['speʃ(ə)l]
more certain that it had been a call from God to do some special
更多的 肯定 那 它 有 到过 一个 称呼 从 上帝 到 做 一些 特别的
[wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
work for Him .
工作 为了 他 .

更加确信这是上帝召唤他去做一些特别的工作。

[ðə; ði] ['wʌndə(r)] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [fɪld] [hɪz; ɪz] [maɪnd] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] ['nevə(r)] [ˌɪntə'fiəd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜːk] .
The wonder of it filled his mind , but it never interfered with his work .
这 想知道 的 它 已填 他的 头脑 , 但 它 绝不 干扰 和 他的 工作 .

这件事令他惊叹不已，但这从未影响他的工作。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['lɪt(ə)l] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['aɪd(ə)l] ['driːmɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [bɔɪz] [laɪf] .
There was little time for idle dreaming in the boy's life .
那里 曾是 小的 时间 为了 闲置的 做梦 在 这 男孩们 生活 .

男孩的生活中几乎没有时间做白日梦。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [æz; əz] ['wɒtʃfl] [æz; əz] ['evə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ʃiːp] [ænd; ənd] [æz; əz]
He was as watchful as ever in his care for his sheep and as
他 曾是 作为 警惕 作为 曾经 在 他的 关心 为了 他的 羊 和 作为
[kə'reɪdʒəs] [æz; əz] ['evə(r)] [ɪn] ['gaːdiŋ] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [praul] [biːsts] .
courageous as ever in guarding them from prowling beasts .
勇敢 作为 曾经 在 守护 他们 从 潜行 野兽 .

他一如既往地尽心照料羊群，一如既往地勇敢地保护它们免受野兽袭击。

['iːv(ə)n] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['leʒə(r)] [taɪm] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['bɪzi] [tuː] ,
Even in his leisure time he was busy too ,
甚至 在 他的 闲暇 时间 他 曾是 忙碌的 也 ,

即使在闲暇时间，他也很忙。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌni] ['aʊəz] [ɒv; əv] ['deɪlaɪt] [ðæt] [hiː; hi] ['weɪstɪd] .
and there was not one of the sunny hours of daylight that he wasted .
和 那里 曾是 不是 一 的 这 阳光明媚 小时 的 日光 那 他 浪费 .

他没有浪费一分一秒的阳光。

[hiː; hi] [lʌvd] ['mjuːzɪk] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [tɔːt] [hɪm'self] [tuː; tə] [pleɪ] [ɒn] [ðə; ði] [hɑːp] ,
He loved music , and he taught himself to play on the harp ,
他 喜爱 音乐 , 和 他 教授 他自己 到 玩 在 这 竖琴 ,

他热爱音乐，并自学了竖琴演奏。

['præktɪsɪŋ] [səʊ] ['keəfəli] [ænd; ənd] ['peɪʃntli] [ðæt]
practising so carefully and patiently that
练习 所以 小心 和 耐心 那

练习得如此细致耐心，以至于

his14
his14
his14

他的14

['fɪŋgəz] [gruː] [məʊst] ['wʌndəfəli] ['skɪlfl] .
fingers grew most wonderfully skilful .
手指 生长 最多 太棒了 熟练 .

手指变得异常灵巧。

[ðen] [hiː; hi] [meɪd] [sɔːŋz] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mjuːzɪk] ,
Then he made songs to go to the music ,
然后 他 制成 歌曲 到 去 到 这 音乐 ,

然后他创作了一些歌曲来配合音乐，

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [sɔːŋz] [ðæt] ['evə(r)] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] .
some of the most beautiful songs that ever have been made in all the world .
一些 的 这 最多 美丽的 歌曲 那 曾经 有 到过 制成 在 全部 这 世界 .

世界上一些最美妙的歌曲。

['ɔːlməʊst] ['evri] [tʃaɪld] [tuː; tə] - [deɪ] [nəʊz] [hɪz; ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] [sɒŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [gʊd] ['ʃepəd] : “
Almost every child to - day knows his beautiful song about the Good Shepherd : “
几乎 每一个 孩子 到 - 天 知道 他的 美丽的 歌曲 关于 这 好的 牧羊人 : “
[ðə; ði] [lɔːd] [ɪz] [maɪ] ['ʃepəd] ,
The Lord is my shepherd ,
这 主 是 我的 牧羊人 ,

如今几乎每个孩子都知道那首关于好牧人的优美歌曲：“耶和华是我的牧者，

[ai] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [wɒnt] .
I shall not want .
我 将 不是 想 .

我不会缺乏。

” [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] [θɪŋ] , [tuː] , [ðæt] [hiː; hi] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [keə(r)]
” There was another thing , too , that he learned to do with the same care
” 那里 曾是 其他 事物 , 也 , 那 他 学习 到 做 和 这 相同的 关心
[ænd; ənd] ['peɪʃ(ə)nt] [ˌpɜːsə'vɪərəns] ,
and patient perseverance ,
和 病人 毅力 ,

“还有另一件事，他也以同样的细致和耐心毅力学会了去做。”

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [juːz] [hɪz; ɪz] ['ʃepərdz] [slɪŋ] .
and that was to use his shepherd's sling .
和 那 曾是 到 使用 他的 牧羊人的 吊索 .

那就是使用他的牧羊人弹弓。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [bɔɪ] [ɪn] [ɔːl] ['beθlɪhem] [huː] [kʊd; kəd] [ʃuːt] [æz; əz] [streɪt] [æz; əz] [hiː; hi]
There was no boy in all Bethlehem who could shoot as straight as he
那里 曾是 不 男生 在 全部 伯利恒 WHO 可以 射击 作为 直的 作为 他
[kʊd; kəd] .
could .
可以 .

整个伯利恒没有哪个男孩的枪法能像他那样准。

[hiː; hi]['nevə(r)] [mɪst] [hɪz; ɪz] [mɑːk] .

He never missed his mark .

他 绝不 错过 他的 标记 .

他从未失手。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nəʊ] [greɪt] [θɪŋ] , [pə'hæps] , [tuː; tə] [meɪk] ['mjuːzɪk][ænd; ənd][eɪm] [streɪt] ,

It was no great thing , perhaps , to make music and aim straight ,

它 曾是 不 伟大的 事物 , 也许 , 到 制作 音乐 和 目的 直的 ,

或许，创作音乐并朝着既定目标努力并不是什么了不起的事。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɒt] [leɪ] ['nɪərɪst] [hɪz; ɪz][hænd] [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz] [mait] .

but it was a great thing to do what lay nearest his hand with all his might .

但 它 曾是 一个 伟大的 事物 到 做 什么 躺 最近的 他的 手 和 全部 他的 可能 .

但尽全力去做手边最方便的事情，这本身就是一件很棒的事情。

[pə'hæps] [sʌm; səm] [deɪ] [gɒd] [wʊd] [meɪk] [juːz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sɪŋɪŋ] [ɔː(r)][hæv; həv][sʌm; səm] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [bɔɪ] [huː] [hæd; həd][ə; eɪ] [kwɪk] [aɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ʃʊə(r)][eɪm] .

Perhaps some day God would make use of his singing or have some work for a boy who had a quick eye and a sure aim .

也许 一些 天 上帝 会 制作 使用 的 他的 歌唱 或者 有 一些 工作 为了 一个 男生 WHO 有 一个 快的 眼睛 和 一个 当然 目的 .

也许有一天，上帝会利用他的歌喉，或者给一个眼光敏锐、枪法精准的男孩安排一些工作。

[huː] [kʊd; kəd] [tel] ?

Who could tell ?

WHO 可以 告诉 ?

谁能说得准呢?

[səʊ]['deɪvɪd] ['lɜːnɪd] [tuː; tə][duː; də][hɪz; ɪz] ['veri] [best] , [ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)] ['veri] [lɒŋ] [gɑːdz] [kɔːl] [keɪm] [tuː; tə][hɪm] .

So David learned to do his very best , and before very long God's call came to him .

所以 大卫 学习 到 做 他的 非常 最好的 , 和 前 非常 长的 神的 称呼 来了 到 他 .

于是大卫学会了竭尽全力，不久之后，上帝就召唤他了。

[sɔːl] [sæt] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [deɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['daːkənd] [tent] .

Saul sat day after day in his darkened tent .

扫罗 卫星 天 后 天 在 他的 变暗 帐篷 .

扫罗日复一日地坐在黑暗的帐篷里。

[sɔːl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ,

Saul , the King of Israel ,

扫罗 , 这 国王 的 以色列 ,

以色列王扫罗

[sæt] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [deɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['daːkənd] [tent] [ɪl] [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] ['mɪzəri] .

sat day after day in his darkened tent ill and full of misery .

卫星 天 后 天 在 他的 变暗 帐篷 患病的 和 满的 的 苦难 .

他日复一日地坐在黑暗的帐篷里，生病了，痛苦不堪。

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə][gəʊ][nɪə(r)][hɪm] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] ['wɪspəd] [tə'geðə(r)] ,

No one dared to go near him , and his servants whispered together ,

不 一 敢于 到 去 靠近 他 , 和 他的 仆人 低声说道 一起 ,

没有人敢靠近他，他的仆人们窃窃私语。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən]['iːv(ə)l]['spɪrɪt][frɒm; frəm][ðə; ði] [lɔːd] [ðæt] ['trʌb(ə)lz] [hɪm] .

“ It is an evil spirit from the Lord that troubles him .

“ 它 是 一个 邪恶的 精神 从 这 主 那 麻烦 他 .

“这是来自耶和华的邪灵在困扰他。”

” [ðen] [sʌm; səm][wʌn] [sə'dʒestid] [ðæt] [pə'hæps] ['mju:zɪk] [mait] [help][tu:; tə] [tʃɪə(r)] [hɪm][ænd; ənd]
” Then some one suggested that perhaps music might help to cheer him and
” 然后 一些 一 建议 那 也许 音乐 可能 帮助 到 欢呼 他 和
[draɪv] [ðə; ði]['i:v(ə)l]['spɪrɪt][frɒm; frəm][hɪm] .
drive the evil spirit from him .
驾驶 这 邪恶的 精神 从 他 .

“然后有人建议，也许音乐可以帮助他振作起来，驱走他身上的邪灵。”

“ [let] ['aʊə(r)] [lɔ:d] [naʊ] [kə'mɑ:nd] [ðaɪ] ['sɜ:vənts] [tu:; tə] [si:k] [aʊt] [ə; eɪ][mæn] [hu:] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ]
“ Let our lord now command thy servants to seek out a man who is a cunning
“ 让 我们的 主 现在 命令 你的 仆人 到 寻找 出去 一个 男人 WHO 是 一个 狡猾
['pleɪə(r)][ɒn][ə; eɪ] [hɑ:p] ,
player on a harp ,
玩家 在 一个 竖琴 ,

“请我们的主命令您的仆人去寻找一位擅长弹奏竖琴的能手，

” [ðeɪ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , “ [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [tu:; tə] [pɑ:s] [ðæt] , [wen] the15
” they said to the king , “ and it shall come to pass that , when the15
” 他们 说 到 这 国王 , “ 和 它 将 来 到 经过 那 , 什么时候 the15

他们对国王说：“事情将会这样发展，当15

['i:v(ə)l]['spɪrɪt][frɒm; frəm] [gɒd] [ɪz][ə'pɒn] [ði:] , [hi:; hi][ʃæl; ʃəl] [pleɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
evil spirit from God is upon thee , he shall play with his hand ,
邪恶的 精神 从 上帝 是 之上 你 , 他 将 玩 和 他的 手 ,

邪灵来自上帝，它附在你身上，它必用手作恶。

[ænd; ənd] [ðaʊ] [ʃælt] [bi:; bi] [wel] .
and thou shalt be well .
和 你 应 是 出色地 .

你必将康复。

” ['deɪvɪd] [dru:] ['mædʒɪk]['mju:zɪk][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][hɑ:ps] [strɪŋz] .
” David drew magic music from his harp's strings .
” 大卫 画 魔法 音乐 从 他的 竖琴的 字符串 .

大卫从竖琴的琴弦中奏出了神奇的音乐。

[sɔ:l] ['lɪsnd] [tu:; tə][ðeə(r)] [wɜ:dz] , [ænd; ənd][həʊp] [krept] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
Saul listened to their words , and hope crept into his heart .
扫罗 听着 到 他们的 字 , 和 希望 悄悄地爬 进入 他的 心 .

扫罗听了他们的话，心中燃起了一丝希望。

“ [prə'vaɪd][ˌem 'i:] [naʊ] [ə; eɪ][mæn] [ðæt] [kæn; kən] [pleɪ] [wel] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm]['ʌntə; 'ʌntu][ˌem 'i:] ,
“ Provide me now a man that can play well , and bring him unto me ,
“ 提供 我 现在 一个 男人 那 能 玩 出色地 , 和 带来 他 到 我 ,

“现在就给我找一个球技好的人，把他带到我这里来。”

” [hi:; hi] [sed] ['i:gəli] .
” he said eagerly .
” 他 说 急切地 .

“他急切地说。”

[naʊ] [ðə; ði] [feɪm] [ɒv; əv] ['deɪvɪdz] ['pleɪɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] [hæd; həd] [spred] ['i:v(ə)n] [bɪ'jɒnd]
Now the fame of David's playing and singing had spread even beyond
现在 这 名声 的 大卫的 玩耍 和 歌唱 有 传播 甚至 超过
['beθlɪhem] .
Bethlehem .
伯利恒 .

如今，大卫的演奏和歌声已经传遍了伯利恒以外的地方。

“ [wiː; wi][mʌst; məst][send][fɔː(r); fə(r)]['deɪvɪd] , [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv]['dʒesi] , ” [sed] [ðə; ði] [kɪŋz] ['sɜːvənts]
“ We must send for David , the son of Jesse , ” said the king's servants
“ 我们 必须 发送 为了 大卫 , 这 儿子 的 杰西 , ” 说 这 国王的 仆人
[æt; ət][wʌns] .
at once .
在 一次 .

“我们必须去请耶西的儿子大卫来，”国王的臣仆立刻说道。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['veri] ['pɜːs(ə)n] [ðeɪ] ['wɒntɪd] .
He was the very person they wanted .
他 曾是 这 非常 人 他们 通缉 .

他正是他们想要的那个人。

Not16
Not16
Not16

Not16

['əʊnli][kʊd; kəd][hiː; hi] [sɪŋ] [ænd; ənd] [pleɪ] , [bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] , [breɪv] [ænd; ənd]
only could he sing and play , but he was a good boy , brave and
仅有的 可以 他 唱歌 和 玩 , 但 他 曾是 一个 好的 男生 , 勇敢的 和
['fɪələs] ,
fearless ,
无畏 ,

他只会唱歌和演奏乐器，但他是个好孩子，勇敢无畏。

[ænd; ənd] [best] [ɒv; əv][ɔːl] , [æz; əz][ðə; ði] ['sɜːvənts] [sed] , “ [ðə; ði] [lɔːd] [ɪz] [wɪð] [hɪm] .
and best of all , as the servants said , “ The Lord is with him .
和 最好的 的 全部 , 作为 这 仆人 说 , “ 这 主 是 和 他 .

最重要的是，正如仆人们所说：“主与他同在。”

” [səʊ][ðə; ði] ['ʃepəd] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] ['daːkənd] [tent] , ['redi] [tuː; tə]
” So the shepherd boy was brought to the king's darkened tent , ready to
” 所以 这 牧羊人 男生 曾是 带来 到 这 国王的 变暗 帐篷 , 准备好 到
[duː; də][hɪz; ɪz] ['bɪdɪŋ] .
do his bidding .
做 他的 投标 .

于是，牧童被带到国王昏暗的帐篷里，准备听从国王的吩咐。

['sɪtɪŋ] [ðeə(r)][ɪn][ðə; ði][dɪm] [lait] , [hiː; hi] [druː] [sʌtʃ] ['mædʒɪk]['mjuːzɪk][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][hɑːrps]
Sitting there in the dim light , he drew such magic music from his harp's
坐着 那里 在 这 暗淡 光 , 他 画 这样的 魔法 音乐 从 他的 竖琴的
[strɪŋz] ,
strings ,
字符串 ,

他坐在昏暗的灯光下，拨动竖琴的琴弦，奏出美妙绝伦的乐曲。

[ænd; ənd] [sæŋ] [sʌtʃ] [swiːt] [sɔːŋz] ,
and sang such sweet songs ,
和 唱 这样的 甜的 歌曲 ,

她唱着如此动听的歌曲，

[ðæt] [ðə; ði] ['veri] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][bɝdz] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [tent] .
that the very song of the birds seemed to be filling the tent .
那 这 非常 歌曲 的 这 鸟类 似乎 到 是 填充 这 帐篷 .

仿佛整个帐篷都充满了鸟儿的歌声。

[ðə; ði] [kɪŋ] , [æz; əz][hiː; hi] ['lɪsnd] , [siːmd] [tuː; tə] [fiːl] [ðə; ði] [breθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ['fiːldz] ,
The king , as he listened , seemed to feel the breath of the mountain fields ,
这 国王 , 作为 他 听着 , 似乎 到 感觉 这 气息 的 这 山 字段 ,

国王聆听着，仿佛感受到了山野的气息。

[tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði][kɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃiːpfəʊld] [ænd; ənd][ðə; ði]['mɜːmə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɑːnsɪŋ] [striːmz] .
to hear the call of the sheepfold and the murmur of the dancing streams .
到 听到 这 称呼 的 这 羊圈 和 这 低语 的 这 跳舞 溪流 .

聆听羊圈里的呼唤和溪流潺潺的流水声。

[ˌaɪ 'tiː]['æktɪd][laɪk][ə; eɪ] [tʃɑːm] .
It acted like a charm .
它 行动 喜欢 一个 魅力 .

它简直太灵验了。

[ðə; ði] [blæk] ['mɪzəri] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɑːt] ,
The black misery was lifted from his heart ,
这 黑色的 苦难 曾是 抬起 从 他的 心 ,

他心中的黑色痛苦消失了。

[ænd; ənd][ðə; ði]['iːv(ə)l]['spɪrɪt][wɒz; wəz][pʊt][tuː; tə] [flaɪt] [baɪ][ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃepəd] [bɔɪ] .
and the evil spirit was put to flight by the song of the shepherd boy .
和 这 邪恶的 精神 曾是 放 到 航班 经过 这 歌曲 的 这 牧羊人 男生 .

牧童的歌声吓跑了邪灵。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nəʊ]['wʌndə(r)] , [ðen] , [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm][æt; ət] [liːst] ,
It was no wonder , then , that the king , for a time at least ,
它 曾是 不 想知道 , 然后 , 那 这 国王 , 为了 一个 时间 在 至少 ,

因此，国王至少在一段时间内……也就不足为奇了。

[lʌvd] [ðə; ði] [bɔɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [braɪt] [feɪs] [ænd; ənd] ['sʌni] [heə(r)] ,
loved the boy with his bright face and sunny hair ,
喜爱 这 男生 和 他的 明亮的 脸 和 阳光明媚 头发 ,

我喜欢那个有着明亮脸庞和阳光般金发的男孩。

[ænd; ənd] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm][æz; əz][hɪz; ɪz] ['ɑːmə(r)] - ['beərə(r)] .
and wanted to keep him as his armour - bearer .
和 通缉 到 保持 他 作为 他的 盔甲 - 持有人 .

并想让他继续担任自己的侍卫。

[bʌt; bət] [pə'hæps] , [æz; əz] [sɔːl] [gruː] [wel] [ænd; ənd][hæd; həd][nəʊ]['fɜːðə(r)] [niːd] [ɒv; əv][ðə; ði]['mjuːzɪk] ,
But perhaps , as Saul grew well and had no further need of the music ,
但 也许 , 作为 扫罗 生长 出色地 和 有 不 更远 需要 的 这 音乐 ,

但或许，随着扫罗长大成人，不再需要音乐了，

['deɪvɪd][wɒz; wəz][nəʊ]['lɒŋgə(r)] ['wɒntɪd] ,
David was no longer wanted ,
大卫 曾是 不 更长 通缉 ,

大卫不再受欢迎了。

[ænd; ənd][səʊ][hiː; hi] [went] [bæk] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði] ['beθlɪhem] ['fiːldz] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [ʃiːp] .
and so he went back again to the Bethlehem fields to look after his sheep .
和 所以 他 去 后退 再次 到 这 伯利恒 字段 到 看 后 他的 羊 .

于是他又回到伯利恒的田野去放羊。

[gɒd] [hæd; həd] [meɪd] [juːz] [ɒv; əv] ['deɪvɪdz] [skɪl] [ɪn] ['mjuːzɪk] ,
God had made use of David's skill in music ,
上帝 有 制成 使用 的 大卫的 技能 在 音乐 ,

上帝曾利用大卫的音乐才能，

[ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)] ['veri] [lɒŋ] [ə'nʌðə(r)] [kɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [hɪm] .
and before very long another call came to him .
和 前 非常 长的 其他 称呼 来了 到 他 .

没过多久，他又接到了一个电话。

[ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [niːd] [wɒz; wəz] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [huː] [kʊd; kəd] [eɪm] [streɪt] ,
This time the need was for one who could aim straight ,
这 时间 这 需要 曾是 为了 一 WHO 可以 目的 直的 ,

这次需要的是一个能精准瞄准的人。

[huː] [hæd; həd] [ə; eɪ] [kwɪk] [aɪ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['stedi] [hænd] .
who had a quick eye and a steady hand .
WHO 有 一个 快的 眼睛 和 一个 稳定的 手 .

他眼光敏锐，手稳。

[wɔː(r)] [hæd; həd] ['brəʊkən] [aʊt] .
War had broken out .
战争 有 破碎的 出去 .

战争爆发了。

[ðə; ði] [fɪəs] ['fɪlɪˌstiːnz] [hæd; həd] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ðeə(r)] [greɪt] ['ɑːmiz] [tuː; tə] [traɪ] [ænd; ənd] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [lænd] .
The fierce Philistines had come up with their great armies to try and conquer the land .
这 凶猛的 非利士人 有 来 向上 和 他们的 伟大的 军队 到 尝试 和 征服 这 土地 .

凶猛的非利士人带着庞大的军队前来，企图征服这片土地。

['evri] [mæn] [ɪn] ['ɪzreɪl] [huː] [kʊd; kəd] [faɪt] [wɒz; wəz] called17
Every man in Israel who could fight was called17
每一个 男人 在 以色列 WHO 可以 斗争 曾是 called17

以色列所有能打仗的男子都被征召入伍。

[ʌp] [tuː; tə] [prə'tekt] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
up to protect his country .
向上 到 保护 他的 国家 .

挺身而出保卫国家。

[ɔːl'redi] ['deɪvɪdz] [θriː] ['eldə(r)] ['brʌðəz] [hæd; həd] [dʒɔɪnd] [sɔːlz] ['ɑːmi] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Already David's three elder brothers had joined Saul's army , which was preparing to fight the enemy .
已经 大卫的 三 长老 兄弟 有 加入 扫罗的 军队 , 哪个 曾是 准备 到 斗争 这 敌人 .

大卫的三个哥哥已经加入了扫罗的军队，准备与敌人作战。

['dʒesi] [sendz] ['deɪvɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
Jesse sends David to the camp .
杰西 发送 大卫 到 这 营 .

杰西派大卫去集中营。

[ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['nærəʊ] ['væli] , [dɪ'vaɪdɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [striːm] [wɪtʃ] [ræn] [ə'lɒŋ] ['əʊvə(r)]
On either side of a narrow valley , divided by a stream which ran along over
在 任何一个 边 的 一个 狭窄的 谷 ， 分割 经过 一个 溪流 哪个 跑 沿着 超过
[smuːð] [stəʊnz] ,
smooth stones ,
光滑的 石头 ，

在一条狭窄山谷的两侧，一条溪流沿着光滑的石头流淌，将山谷一分为二。

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmiz] [feɪst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
the two armies faced each other .
这 二 军队 面对 每个 其他 .

两军对峙。

[ðeə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'kæmpt] , -
There they were encamped , 18
那里 他们 是 营地 ， -

他们在那里安营扎寨，18

[laɪk] [waɪld] [biːsts] ['redi] [tuː; tə] [flai] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðərz] [θrəʊt] .
like wild beasts ready to fly at each other's throats .
喜欢 荒野 野兽 准备好 到 飞 在 每个 其他的 喉咙 .

就像随时准备互相撕咬的野兽。

[æt; ət] ['eni] ['məʊmənt] [ðə; ði] [faɪt] [mait] [bɪ'gɪn] , [ænd; ənd] [ðæt] [striːm] [biː; bi] [steɪnd] [red] [wɪð]
At any moment the fight might begin , and that stream be stained red with
在 任何 片刻 这 斗争 可能 开始 ， 和 那 溪流 是 染色 红色的 和
[blʌd] .
blood .
血 .

战斗随时可能爆发，溪流将被鲜血染红。

['əʊnli] [ðə; ði] ['fɪlɪˌstiːnz] [wɜː(r); wə(r)] [fɑː(r)] [ðə; ði] [strɒgɪst] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɪzrɪəlaɪts] [hæd; həd]
Only the Philistines were far the strongest , and the Israelites had
仅有的 这 非利士人 是 远的 这 最强 ， 和 这 以色列人 有
[bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [tʃɑːns] [ɒv; əv] ['vɪktəri] .
but little chance of victory .
但 小的 机会 的 胜利 .

只有非利士人实力远胜于以色列人，以色列人几乎没有获胜的希望。

[ðɪs] ['væli] [wɒz; wəz] ['sev(ə)n] [ɔː(r)] [eɪt] [maɪlz] ['dɪstənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [taʊn] [ɒv; əv]
This valley was seven or eight miles distant from the little town of
这 谷 曾是 七 或者 八 英里 遥远 从 这 小的 镇 的
['beθlɪhem] ,
Bethlehem ,
伯利恒 ，

这个山谷距离伯利恒小镇有七八英里远。

[ænd; ənd] ['dʒesi] ['weɪtɪd] ['æŋkʃəsli] , [deɪ] ['ɑːftə(r)] [deɪ] , [fɔː(r); fə(r)] [njuːz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] .
and Jesse waited anxiously , day after day , for news of his three sons .
和 杰西 等待 焦虑地 ， 天 后 天 ， 为了 消息 的 他的 三 儿子们 .

杰西焦急地等待着三个儿子的消息，日复一日。

[æt; ət] [lɑːst] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [beə(r)] [ðə; ði] [æŋ'zaɪəti] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] ,
At last he could bear the anxiety no longer ,
在 最后的 他 可以 熊 这 焦虑 不 更长 ，

他最终再也无法忍受这种焦虑了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [send] ['deɪvɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] [tuː; tə] ['kæri] [fuːd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz]
and he determined to send David to the camp to carry food to his
和 他 决定 到 发送 大卫 到 这 营 到 携带 食物 到 他的
['brʌðəz] [ænd; ənd] [brɪŋ] [bæk] [njuːz] [haʊ] [ðeɪ] ['feəd] .
brothers and bring back news how they fared .
兄弟 和 带来 后退 消息 如何 他们 表现 .

于是他决定派大卫到军营去给他的兄弟们送食物，并带回他们的情况。

[səʊ] , ['veri] ['ɜːli] [wʌn] ['mɔːnɪŋ] , ['deɪvɪd] [set] [aʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['erənd] .
So , very early one morning , David set out on his errand .
所以 , 非常 早期的 一 早晨 , 大卫 放 出去 在 他的 差事 .

于是，一天清晨，大卫出发去办他的事。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['keəfəli] [pʊt] [hɪz; ɪz] [ʃiːp] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [keə(r)] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ['ʃepəd] ,
He had carefully put his sheep under the care of another shepherd ,
他 有 小心 放 他的 羊 在下面 这 关心 的 其他 牧羊人 ,

他已将羊群妥善托付给另一位牧羊人照看。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [tʊk] [wɪð] [hɪm] [pɑːtʃt] [kɔːn] [ænd; ənd] [ləʊvz] [ɒv; əv] [bred] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz]
and he took with him parched corn and loaves of bread for his
和 他 采取 和 他 干渴 玉米 和 面包 的 面包 为了 他的
['brʌðəz] ,
brothers ,
兄弟 ,

他带了烤玉米和面包给他的兄弟们。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ten] [tʃiːz] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] ['sendɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] ['ʌndə(r)]
as well as ten cheeses which his father was sending to the officers under
作为 出色地 作为 十 奶酪 哪个 他的 父亲 曾是 发送 到 这 警官 在下面
[huːm] [ðeɪ] [sɜːvd] .
whom they served .
谁 他们 服务 .

还有十块奶酪，是他父亲送给他们所效力的军官们的。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [bɔɪ] [keɪm] [wɪ'ðɪn] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['væli] ,
It was not long before the boy came within sight of the valley ,
它 曾是 不是 长的 前 这 男生 来了 之内 视线 的 这 谷 ,

没过多久，男孩就看到了山谷。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [biːt] [wɪð] [ɪk'saɪtmənt] ,
and his heart began to beat with excitement ,
和 他的 心 开始 到 打 和 激动 ,

他的心脏开始激动地跳动起来。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [dʒʌst] [æz; əz] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə]
for he saw that he had arrived just as something was about to
为了 他 锯 那 他 有 到达的 只是 作为 某物 曾是 关于 到
['hæpən] .
happen .
发生 .

因为他意识到，他到达的时候，正巧有事情要发生。

[ðə; ði] ['ɑːmiz] [wɜː(r); wə(r)] [drɔːn] [ʌp] [ɪn] ['bæt(ə)l] [ə'reɪ] ,
The armies were drawn up in battle array ,
这 军队 是 绘制 向上 在 战斗 大批 ,

双方军队列队完毕，摆好了战斗阵型。

[ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [greɪt] [ʃaʊt] [went] [ʌp] [frɒm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
and suddenly a great shout went up from both sides .
和 突然 一个 伟大的 喊 去 向上 从 两个都 侧面 .

突然，双方都发出了一声大声喊叫。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['bæt(ə)l] - [kraɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['ɑːmiz] [wɪtʃ] ['saʊndɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪəz] .
It was the battle - cry of the two armies which sounded in his ears .
它 曾是 这 战斗 - 哭 的 这 二 军队 哪个 听起来 在 他的 耳朵 .

那是两军的战斗呐喊声在他耳边回响。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [taɪm] [naʊ] [tuː; tə] ['kæri] [fuːd] [ænd; ənd] [gɪfts] ,
There was no time now to carry food and gifts ,
那里 曾是 不 时间 现在 到 携带 食物 和 礼物 ,

现在没有时间携带食物和礼物了。

[səʊ]['deɪvɪd] ['kwɪkli] [left] [hɪz; ɪz] [ləʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] ['hʌrid] [ɒn] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] .
so David quickly left his load at the entrance to the camp and hurried on to search for his brothers .
所以 大卫 迅速地 左边 他的 加载 在 这 入口 到 这 营 和 慌忙 在 到 搜索 为了 他的 兄弟 .

于是大卫赶紧把行李留在营地门口，急忙去找他的兄弟们。

[hiː; hi][hæd; həd] ['lɜːnɪd] [tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] [wei] [ə'baʊt] [ə; eɪ][kæmp] , [weə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] short19
He had learned to find his way about a camp , where for a short19
他 有 学习 到 寻找 他的 方式 关于 一个 营 , 在哪里 为了 一个 short19

他学会了如何在营地里找到路，在那里短暂地待了19年。

[taɪm] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [sɔːlz] ['ɑːmə(r)] - ['beərə(r)] .
time he had been Saul's armour - bearer .
时间 他 有 到过 扫罗的 盔甲 - 持有人 .

他曾是扫罗的侍卫。

[səʊ] [naʊ] [hiː; hi] [went] ['swɪftli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['səʊldʒəz] , [ʌn'tɪl] [æt; ət][lɑːst][hiː; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] .
So now he went swiftly among the soldiers , until at last he found his brothers .
所以 现在 他 去 迅速地 之中 这 士兵 , 直到 在 最后的 他 成立 他的 兄弟 .

于是他迅速穿梭在士兵之中，最终找到了他的兄弟们。

“ [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [wel] ?
“ Were they well ?
“ 是 他们 出色地 ?

他们身体还好吗？

” [hiː; hi] ['iːgəli] [ɑːskt] [ðem; ðəm] ; “ [ænd; ənd] [wɒt] [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] ['duːɪŋ] ?
” he eagerly asked them ; “ and what were they doing ?
” 他 急切地 问 他们 ; “ 和 什么 是 他们 正在做 ?

他急切地问他们：“他们在做什么？”

” ['iːgəli] ['deɪvɪd][bɪ'gæn][tuː; tə][ɑːsk][ðem; ðəm] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [ment] .
” Eagerly David began to ask them what it meant .
” 急切地 大卫 开始 到 问 他们 什么 它 意思是 .

“大卫急切地开始询问他们这是什么意思。”

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [waɪl] [hiː; hi] [spəʊk] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][stɜː(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['fɪlɪˌstiːnz] ,
But even while he spoke there was a stir among the Philistines ,
但 甚至 尽管 他 辐 那里 曾是 一个 搅拌 之中 这 非利士人 ,

但就在他讲话的时候，非利士人中已经出现了骚动。

[ænd; ənd][ɔːl] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [tɜːnd] [tuː; tə] [wɒtʃ] , [ɔːl] [ɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [streɪnd] [tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] ['ɛnəmiz] ['tʃælɪndʒ] ,
and all eyes were turned to watch , all ears were strained to hear the enemy's challenge ,
和 全部 眼睛 是 转向 到 手表 , 全部 耳朵 是 紧张 到 听到 这 敌人的 挑战 ,

所有人的目光都转向观看，所有人的耳朵都竖起来倾听敌人的挑战。

[wɪtʃ] [ræŋ] [aʊt] ['klɪəli] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['nærəʊ] ['væli] .
which rang out clearly across the narrow valley .
哪个 响铃 出去 清楚地 穿过 这 狭窄的 谷 .

声音清晰地响彻狭窄的山谷。

[aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪlɪˌsti:nz] [ðeə(r)][hæd; həd] [stept] [ə; eɪ][mæn][səʊ][tɔːl][ænd; ənd]
Out of the rank of the Philistines there had stepped a man so tall and
出去 的 这 秩 的 这 非利士人 那里 有 步 一个 男人 所以 高的 和
[strɒŋ] [ðæt][hi:; hi] [ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['dʒaɪənt] . -
strong that he appeared to be a giant . 20
强的 那 他 出现 到 是 一个 巨大的 . -

非利士人的队伍中走出一个身材高大、力大无穷的人，他看起来就像个巨人。20

[hiː; hi][wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən][naɪn] [fiːt] [haɪ] ,
He was more than nine feet high ,
他 曾是 更多的 比 九 脚 高的 ,

他身高超过九英尺，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɑːmə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɔː(r)][wɒz; wəz][səʊ]['sɒlɪd][ænd; ənd] ['hevi] [ðæt][ˌaɪ 'tiː] [wʊd]
and the armour which he wore was so solid and heavy that it would
和 这 盔甲 哪个 他 穿着 曾是 所以 坚硬的 和 重的 那 它 会
[hæv; həv] [krʌʃt] ['eni]['ɔːd(ə)n(ə)ri][mæn][tuː; tə][ðə; ði] [ɜːθ] .
have crushed any ordinary man to the earth .
有 碎 任何 普通的 男人 到 这 地球 .

他所穿的盔甲非常坚固沉重，足以将任何普通人压倒在地。

[ðɪs] [wɒz; wəz][gə'laɪəθ] , [ðə; ði] [greɪt] ['tʃæmpiən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪlɪˌsti:nz] .
This was Goliath , the great champion of the Philistines .
这 曾是 歌利亚 , 这 伟大的 冠军 的 这 非利士人 .

这就是非利士人的伟大勇士歌利亚。

['evri] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['evri] ['iːvnɪŋ] [hiː; hi] [strəʊd] ['praʊdli] [aʊt][ænd; ənd][dɪ'faɪd][ðə; ði]
Every morning and every evening he strode proudly out and defied the
每一个 早晨 和 每一个 晚上 他 大步走 自豪地 出去 和 违抗 这
['ɪzrɪəlaɪts] ,
Israelites ,
以色列人 ,

每天早晨和傍晚，他都骄傲地大步走出去，挑战以色列人。

['bɪdɪŋ] [ðem; ðəm][faɪnd][ə; eɪ] ['tʃæmpiən] [huː] [wʊd] [kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [wɪð] [hɪm] .
bidding them find a champion who would come and fight with him .
投标 他们 寻找 一个 冠军 WHO 会 来 和 斗争 和 他 .

他命令他们去找一个愿意来和他战斗的勇士。

[wʌns] [ə'gen] [hɪz; ɪz] ['tʃælɪndʒ] [ræŋ] [aʊt] [ɒn][ðə; ði][klɪə(r)][eə(r)] , —
Once again his challenge rang out on the clear air , —
一次 再次 他的 挑战 响铃 出去 在 这 清除 空气 , —

他的挑战再次响彻云霄——

“ [tʃuːz] [juː; jʊ][ə; eɪ][mæn][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [ænd; ənd][let][hɪm] [kʌm] [daʊn] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
“ Choose you a man for you , and let him come down to me .
“ 选择 你 一个 男人 为了 你 , 和 让 他 来 向下 到 我 .

“你们要拣选一个男人，让他下来到我这里来。”

[ɪf] [hiː; hi][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [faɪt] [wɪð] [ˌem 'iː][ænd; ənd][tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː] ,
If he be able to fight with me and to kill me ,
如果 他 是 有能力的 到 斗争 和 我 和 到 杀 我 ,

如果他能和我战斗并杀死我，

[ðen] [wɪl] [wiː; wi][biː; bi][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənts] ; [bʌt; bət] [ɪf] [ai] [prɪ'veɪl] [ə'genst] [hɪm][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] ,
then will we be your servants ; but if I prevail against him and kill him ,
然后 将要 我们 是 你的 仆人 ; 但 如果 我 占上风 反对 他 和 杀 他 ,

那时我们便作你的仆人；但如果我战胜他并杀了他，

[ðen] [ʃæl; ʃəl][jiː; ji][biː; bi]['aʊə(r)] ['sɜːvənts] [ænd; ənd] [sɜːv] [ˌjuː 'es] .
then shall ye be our servants and serve us .
然后 将 是的 是 我们的 仆人 和 服务 我们 .

那时，你们就当做我们的仆人，服侍我们。

[aɪ][dɪ'faɪ][ðə; ði] ['ɑːmiz] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [ðɪs] [deɪ] .
I defy the armies of Israel this day .
我 违抗 这 军队 的 以色列 这 天 .

今天，我向以色列军队发起挑战。

[gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ][mæn] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [faɪt] [tə'geðə(r)] .
Give me a man that we may fight together .
给 我 一个 男人 那 我们 可能 斗争 一起 .

给我一个可以并肩作战的战士。

" [ə; eɪ] [greɪt] ['saɪləns] [fel] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['tʃæmpiən] [hæd; həd] ['ʃaʊtɪd] [hɪz; ɪz][lɑːst] [wɜːdz] [ɒv; əv] [dɪ'faɪəns] .
" A great silence fell after the champion had shouted his last words of defiance .
" 一个 伟大的 沉默 跌倒 后 这 冠军 有 喊叫 他的 最后的 字 的 蔑视 .

"冠军喊出他最后的反抗口号后，现场一片寂静。"

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['ɑːnsə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɪzrɪəlaɪts] .
There was no answer from the Israelites .
那里 曾是 不 回答 从 这 以色列人 .

以色列人没有回答。

[nəʊ][mæn][hæd; həd] ['kʌrɪdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [driːm] [ɒv; əv] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
No man had courage enough to dream of accepting the challenge .
不 男人 有 勇气 足够的 到 梦 的 接受 这 挑战 .

没有人有勇气去梦想接受这项挑战。

['deɪvɪd] [lʊkt] [raʊnd] [hɪm][ɪn] [ə'meɪzmənt] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tʃiːks] [bɜːnd] [wɪð] [ʃeɪm] .
David looked round him in amazement , and his cheeks burned with shame .
大卫 看起来 圆形的 他 在 惊愕 , 和 他的 脸颊 烧伤 和 耻辱 .

大卫惊愕地环顾四周，羞愧得双颊发烫。

[wɒt] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['piːp(ə)l] ['duːɪŋ] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðɪs] ['bəʊstɪŋ] ['hiːðn] ['fɪlɪstaɪn] [tuː; tə][dɪ'faɪ] [ðə; ði] ['ɑːmiz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gɒd] ?
What were the people doing to allow this boasting heathen Philistine to defy the armies of the living God ?
什么 是 这 人们 正在做 到 允许 这 吹嘘 异教徒 庸俗 到 违抗 这 军队 的 这 活的 上帝 ?

人们究竟做了什么，才会允许这个狂妄自大的异教徒非利士人胆敢挑战永生上帝的军队?

['iːgəli] [hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][men] [ə'raʊnd] [hɪm][ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə][ɑːsk][ðem; ðəm] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [ment] .
Eagerly he turned to the men around him and began to ask them what it meant .
急切地 他 转向 到 这 男人 大约 他 和 开始 到 问 他们 什么 它 意思是 .

他急切地转向周围的人，开始询问他们这是什么意思。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['ɑːnsə(r)d] [hɪm] ['ʃɔːtli] .
The soldiers answered him shortly .
这 士兵 回答 他 不久 .

士兵们简短地回答了他。

[nəʊ] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [huː] [deəd] [tuː; tə][gəʊ] [fɔːθ] [ænd; ənd] [faɪt] [gə'laɪəθ] .
No , there was no one who dared to go forth and fight Goliath .
不 , 那里 曾是 不 一 WHO 敢于 到 去 前进 和 斗争 歌利亚 .

不，没有人敢挺身而出与歌利亚战斗。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] ['prɒmɪst] [greɪt] [rɪ'wɔːdz] [tuː; tə] ['eni] [mæn] [huː] [wʊd] [kɪl] [ðə; ði] ['dʒaɪənt] .
The king had promised great rewards to any man who would kill the giant .
这 国王 有 承诺 伟大的 奖励 到 任何 男人 WHO 会 杀 这 巨大的 .

国王承诺，任何能杀死巨人的人都将获得丰厚的奖赏。

[bʌt; bət] [nəʊ] [wʌn] [hæd; həd] [deəd] [tuː; tə] [traɪ] .
But no one had dared to try .
但 不 一 有 敢于 到 尝试 .

但没有人敢尝试。

['deɪvɪdz] ['eldə(r)] ['brʌðəz] [hɜːd] [hɪz; ɪz] ['kwestʃənz] , [ænd; ənd] seeing21
David's elder brothers heard his questions , and seeing21
大卫的 长老 兄弟 听到 他的 问题 , 和 seeing21

大卫的哥哥们听到了他的问题，并看到了21

[haʊ] [ə'meɪzd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] , [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [grəʊ] ['æŋgri] .
how amazed he was , they began to grow angry .
如何 惊叹 他 曾是 , 他们 开始 到 生长 生气的 .

看到他如此惊讶，他们开始生气了。

[dɪd] [hiː; hi] [miːn] [tuː; tə] [rɪ'prəʊtʃ] [ðem; ðəm] ?
Did he mean to reproach them ?
做过 他 意思是 到 责备 他们 ?

他是不是想责备他们?

[pə'hæps] [hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv] ['ɒfərɪŋ] [hɪm'self] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['tʃæmpiən] .
Perhaps he thought of offering himself to fight the champion .
也许 他 想法 的 提供 他自己 到 斗争 这 冠军 .

或许他曾想过挑战冠军。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [taɪm] [ðæt] [ðɪs] ['ʃepəd] [bɔɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pʊt] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['prɒpə(r)] [pleɪs] .
It was time that this shepherd boy should be put in his proper place .
它 曾是 时间 那 这 牧羊人 男生 应该 是 放 在 他的 恰当的 地方 .

是时候让这个牧羊少年认清自己的位置了。

[səʊ] [hɪz; ɪz] ['eldɪst] ['brʌðə(r)] [tɜːnd] [tuː; tə] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [snɪə(r)] .
So his eldest brother turned to him with a sneer .
所以 他的 长子 兄弟 转向 到 他 和 一个 冷笑 .

于是他的大哥转过身来，冷笑着看着他。

[waɪl] [hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] ['fɑːðərz] [ʃiːp] [hiː; hi] [hæd; həd] ['ɒf(ə)n] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm]
While he kept his father's sheep he had often to defend them from
尽管 他 保留 他的 父亲的 羊 他 有 经常 到 保卫 他们 从
[waɪld] [biːsts] .
wild beasts .
荒野 野兽 .

他在照看父亲的羊群时，经常需要保护它们免受野兽的侵害。

“ [waɪ] ['kæmɪst] [ðaʊ] ['hɪðə(r)] ? ” [hiː; hi] [ɑːskt] .
“ Why camest thou hither ? ” he asked .
“ 为什么 卡梅斯特 你 这里 ? ” 他 问 .

他问道：“你为何来到这里？”

“ [ænd; ənd] [wɪð] [huːm] [hæst] [ðaʊ] [left] [ðəʊz] [fjuː] [ʃiːp] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪldənəs] ?
“ And with whom hast thou left those few sheep in the wilderness ?
“ 和 和 谁 哈斯特 你 左边 那些 很少 羊 在 这 荒野 ?

“你把旷野里那几只羊留给谁了？”

[ai] [nəʊ] [ðaɪ] [praɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['nɔːtinəs] [ɒv; əv] [ðaɪ] [hɑːt] ,
I know thy pride and the naughtiness of thy heart ,
我 知道 你的 自豪 和 这 顽皮 的 你的 心 ,

我知道你的骄傲和你内心的邪恶，

[fɔː(r); fə(r)] [ðaʊ] [hæst] [kʌm] [daʊn] [ðæt] [ðaʊ] [mait] [siː] [ðə; ði]['bæt(ə)l] .
for thou hast come down that thou mightest see the battle .
为了 你 哈斯特 来 向下 那 你 最强 看 这 战斗 .

你下凡是为了观看这场战斗。

" [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv] [biːn] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə][beə(r)] [ðɪs] [tɔːnt] . -
" It could not have been very easy to bear this taunt . 22
" 它 可以 不是 有 到过 非常 简单的 到 熊 这 嘲讽 . -

"忍受这种嘲讽肯定不容易。"22

[bʌt; bət]['deɪvɪd][hæd; həd] ['lɜːnɪd] [tuː; tə]['kɒŋkə(r)] [hɪm'self] [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][set] [aʊt] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)]
But David had learned to conquer himself before he set out to conquer
但 大卫 有 学习 到 征服 他自己 前 他 放 出去 到 征服
['dʒaɪənts] .
giants .
巨人 .

但大卫在征服巨人之前，就已经学会了战胜自己。

[səʊ][hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] ['kwaɪətli] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['flæʃɪŋ] [bæk] [æn; ən]['æŋgri][rɪ'plaɪ] .
So he answered quietly instead of flashing back an angry reply .
所以 他 回答 悄悄 反而 的 闪烁 后退 一个 生气的 回复 .

所以他平静地回答，而不是愤怒地反驳。

" [wɒt] [hæv; həv][ai] [dʌn] ? " [hiː; hi] [ɑːskt] .
" What have I done ? " he asked .
" 什么 有 我 完毕 ? " 他 问 .

"我做了什么？"他问道。

" [meɪ] [ai] [nɒt] [ɑːsk] [ə; eɪ] ['hɑːmləs] ['kwestʃən] ?
" May I not ask a harmless question ?
" 可能 我 不是 问 一个 无害 问题 ?

我可以问一个无害的问题吗？

" [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['kwestʃənz] [hiː; hi] [stɪl] [wɪʃt] [tuː; tə][ɑːsk] ,
" There were many questions he still wished to ask ,
" 那里 是 许多 问题 他 仍然 希望 到 问 ,

"他还有许多问题想问，"

[ænd; ənd]['prez(ə)ntli][ðə; ði]['səʊldʒəz][bɪ'gæn][tuː; tə] [rɪ'piːt] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [wʌn][tuː; tə][ə'nʌðə(r)] ,
and presently the soldiers began to repeat his words one to another ,
和 目前 这 士兵 开始 到 重复 他的 字 一 到 其他 ,

很快，士兵们开始互相重复他的话。

[ʌn'tɪl][æt; ət][lɑːst][ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [spred] [ðæt] [sʌm; səm][wʌn][hæd; həd] [biːn] [faʊnd] ['redi]
until at last the report was spread that some one had been found ready
直到 在 最后的 这 报告 曾是 传播 那 一些 一 有 到过 成立 准备好
[ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)][ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒaɪənt] ['fɪlɪstaɪn] .
and willing to answer the challenge of the giant Philistine .
和 愿意的 到 回答 这 挑战 的 这 巨大的 庸俗 .

最后，传言说已经有人准备好接受这位非利士巨人的挑战。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði] [njuːz] [suːn] [riːtʃt] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɪə(r)] .
And of course the news soon reached the king's ear .
和 的 课程 这 消息 很快 达到 这 国王的 耳朵 .

当然，这个消息很快就传到了国王的耳中。

[sɔːl] [sent] [ɪ'miːdiətli] [ænd; ənd] ['ɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃepəd] [læd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə]
Saul sent immediately and ordered that the shepherd lad should be brought to
扫罗 发送 立即地 和 订购 那 这 牧羊人 小伙子 应该 是 带来 到
[hɪm] .
him .
他 .

扫罗立即派人去，吩咐把牧童带到他面前。

[hiː; hi] [hæd; həd] [kwaɪt] [fə'gɒtn] [ə'baʊt] [ðə; ði] [bɔɪ] [huː] [hæd; həd] [tʃɑːmd] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [blæk]
He had quite forgotten about the boy who had charmed away his black
他 有 相当 被遗忘的 关于 这 男生 WHO 有 迷住了 离开 他的 黑色的

[muːdz] [wɪð] [ðə; ði] ['mædʒɪk] ['mjuːzɪk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hɑːp] .
moods with the magic music of his harp .
情绪 和 这 魔法 音乐 的 他的 竖琴 .

他完全忘记了那个曾用竖琴的魔力音乐驱散他阴霾心情的男孩。

[ænd; ənd] ['deɪvɪd] [hæd; həd] [grəʊn] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [sɪns] [ðəʊz] [deɪz] .
And David had grown and changed since those days .
和 大卫 有 生长 和 已更改 自从 那些 天 .

自那时以来，大卫已经成长并发生了变化。

[səʊ] [naʊ] , [wen] ['deɪvɪd] [stʊd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] , [sɔːl] [hæd; həd] [nəʊ] [aɪ'dɪə] [huː] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ,
So now , when David stood before the king , Saul had no idea who he was ,
所以 现在 , 什么时候 大卫 站立 前 这 国王 , 扫罗 有 不 主意 WHO 他 曾是 ,

所以，当大卫站在国王面前时，扫罗根本不知道他是谁。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [wʌn] [θɔːt] , [æz; əz] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] ['slendə(r)] [juːθ] ,
and his one thought , as he looked at the slender youth ,
和 他的 一 想法 , 作为 他 看起来 在 这 苗条 青年 ,

他看着那个身材瘦削的年轻人，脑海中只有一个念头：

[wɒz; wəz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['mædnəs] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mɪə(r)] [bɔɪ] ['gəʊɪŋ] [aʊt] [tuː; tə]
was that it was madness to think of such a mere boy going out to
曾是 那 它 曾是 疯狂 到 思考 的 这样的 一个 仅仅 男生 去 出去 到

[gɪv] ['bæt(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] ['dʒaɪənt] .
give battle to the great giant .
给 战斗 到 这 伟大的 巨大的 .

当时人们认为，让这样一个懵懂的男孩去与巨人战斗，简直是疯了。

" [ðaʊ] [ɑːt] [nɒt] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [gəʊ] [ə'genst] [ðɪs] ['fɪlɪstaɪn] , " [hiː; hi] [sed] ;
" Thou art not able to go against this Philistine , " he said ;
" 你 艺术 不是 有能力的 到 去 反对 这 庸俗 , " 他 说 ;

"你不能与这个非利士人对抗,"他说；

" [fɔː(r); fə(r)] [ðaʊ] [ɑːt] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [juːθ] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz]
" for thou art but a youth , and he a man of war from his
" 为了 你 艺术 但 一个 青年 , 和 他 一个 男人 的 战争 从 他的

[juːθ] .
youth .
青年 .

"因为你只是个年轻人，而他从年轻时就是个战士。"

" [bʌt; bət] ['deɪvɪd] ['ɑːnsə(r)d] ['iːgəli] .
" But David answered eagerly .
" 但 大卫 回答 急切地 .

但大卫急切地回答道。

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [bəʊst] , [bʌt; bət] [spəʊk] ['stedəli] [ænd; ənd] ['waɪzli] .
He did not boast , but spoke steadily and wisely .
他 做过 不是 夸 , 但 辐 稳步 和 明智地 .

他没有自夸，而是沉稳而睿智地说话。

[truː] , [hiː; hi] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [treɪnd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['səʊldʒə(r)] ,
True , he had not been trained as a soldier ,
真的 , 他 有 不是 到过 受过训练 作为 一个 士兵 ,

没错，他没有接受过军事训练。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [hæd; həd] [bəʊθ] [biːn] [ɔːl'redi] [pruːvd] .
but his courage and his strength had both been already proved .
但 他的 勇气 和 他的 力量 有 两个都 到过 已经 已证实 .

但他的勇气和力量都已经得到了证明。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [went] [ɒn] to23
And he went on to23
和 他 去 在 to23

他后来又去了23岁。

[tel] [ðə; ði] [kɪŋ] [ðæt] [waɪl] [hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [ʃiːp] [hiː; hi] [hæd; həd] ['ɒf(ə)n] [tuː; tə] [dɪ'fend]
tell the king that while he kept his father's sheep he had often to defend
告诉 这 国王 那 尽管 他 保留 他的 父亲的 羊 他 有 经常 到 保卫
[ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [waɪld] [biːsts] .
them from wild beasts .
他们 从 荒野 野兽 .

告诉国王，他小时候帮父亲放羊时，经常要保护羊群免受野兽的袭击。

[wʌns] [hiː; hi] [hæd; həd] [fɔːt] [wɪð] [ə; eɪ] ['laɪən] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [beə(r)] ['sɪŋg(ə)l] - ['hændɪd] [ænd; ənd]
Once he had fought with a lion and a bear single - handed and
一次 他 有 战斗 和 一个 狮子 和 一个 熊 单身的 - 递交 和
[hæd; həd] [kɪld] [ðem; ðəm] [bəuθ] .
had killed them both .
有 被杀 他们 两个都 .

他曾单枪匹马与狮子和熊搏斗，并将它们全部杀死。

[sɔːl] [pʊts] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɑːmə(r)] [ɒn] ['deɪvɪd] .
Saul puts his own armour on David .
扫罗 放置 他的 自己的 盔甲 在 大卫 .

扫罗将自己的盔甲披在大卫身上。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [streŋθ] [ðæt] [hiː; hi] ['trʌstɪd] .
It was not in his own strength that he trusted .
它 曾是 不是 在 他的 自己的 力量 那 他 可信 .

他并不信赖自己的力量。

“ [ðə; ði] [lɔːd] [ðæt] [dɪ'lɪvəd] [ˌem 'iː] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɔː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['laɪən] [ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv]
“ The Lord that delivered me out of the paw of the lion and out of
“ 这 主 那 发表 我 出去 的 这 爪子 的 这 狮子 和 出去 的
[ðə; ði] [pɔː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [beə(r)] ,
the paw of the bear ,
这 爪子 的 这 熊 ,

“耶和华救我脱离狮子和熊的爪牙，

[hiː; hi] [wɪl] [dɪ'lɪvə(r)] [ˌem 'iː] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hænd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['fɪlɪstaɪn] , ” [hiː; hi] [endid] [traɪ'ʌmfəntli]
He will deliver me out of the hand of this Philistine , ” he ended triumphantly
他 将要 递送 我 出去 的 这 手 的 这 庸俗 , ” 他 结束 凯旋而归
. -
. 24
. -

“他必救我脱离这非利士人的手，”他得意洋洋地总结道。24

[feɪθ] [ɪn] [gɒd] [wɒz; wəz] ['deɪvɪdz] [ʃʊə(r)] [dɪ'fens] ; [ænd; ənd] [sɔːl] [æz; əz] [hiː; hi] ['lɪsnd] [baʊd] [hɪz; ɪz]
Faith in God was David's sure defence ; and Saul as he listened bowed his
信仰 在 上帝 曾是 大卫的 当然 防御 ; 和 扫罗 作为 他 听着 鞠躬 他的
[hed] [ɪn] [ʃeɪm] ,
head in shame ,
头 在 耻辱 ,

对上帝的信仰是大卫最可靠的保障；扫罗听了之后，羞愧地低下了头。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [feɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hɪm'self] [hæd; həd] [lɒst] .
for it was the faith which he himself had lost .
为了 它 曾是 这 信仰 哪个 他 他自己 有 丢失的 .

因为那是他自己已经失去的信仰。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðɪs] [feɪθ] , [hiː; hi] [njuː] , [wɪtʃ] [mait] [wɪn][ðə; ði] ['vɪktəri] .
It was this faith , he knew , which might win the victory .
它 曾是 这 信仰 , 他 知道 , 哪个 可能 赢 这 胜利 .
他知道，正是这种信念，或许能带来胜利。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən]['ekəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnfɪdəns] [hiː; hi][hæd; həd][wʌns] [felt] [wen] [hɪz; ɪz] [həʊl]
It was an echo of the confidence he had once felt when his whole
它 曾是 一个 回声 的 这 信心 他 有 一次 毛毡 什么时候 他的 所有的
[trʌst] [hæd; həd] [biːn] [ɪn] [gɒd] ,
trust had been in God ,
相信 有 到过 在 上帝 ,
那份自信仿佛是他曾经完全信赖上帝时的回响。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði] [truː] [rɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] ['kʌrɪdʒ] .
and he recognized the true ring of the boy's courage .
和 他 认可 这 真的 戒指 的 这 男孩们 勇气 .
他认出了男孩勇气的真正内涵。

“ [gəʊ] , ” [hiː; hi] [sed] , “ [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːd] [biː; bi] [wɪð] [ðiː] .
“ Go , ” he said , “ and the Lord be with thee .
“ 去 , ” 他 说 , “ 和 这 主 是 和 你 .
“去吧，”他说，“愿主与你同在。”

” [ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz]['iːgə(r)][tuː; tə][pʊt][hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɑːmə(r)] [ɒn]['deɪvɪd] ,
” Then the king was eager to put his own armour on David ,
” 然后 这 国王 曾是 渴望的 到 放 他的 自己的 盔甲 在 大卫 ,
于是，王急于把自己的盔甲披在大卫身上。

[ænd; ənd][hiː; hi] [beɪd] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ɑːm] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [sɒːd] [ænd; ənd][pʊt][ə; eɪ] [brɑːs]
and he bade the soldiers arm him with the royal sword and put a brass
和 他 巴德 这 士兵 手臂 他 和 这 皇家 剑 和 放 一个 黄铜
['helmɪt] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
helmet on his head .
头盔 在 他的 头 .
他命令士兵给他佩上皇家宝剑，并给他戴上铜盔。

[bʌt; bət]['deɪvɪd][wɒz; wəz][nɒt] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][weə(r)] ['hevi] ['ɑːmə(r)] ,
But David was not accustomed to wear heavy armour ,
但 大卫 曾是 不是 习惯 到 穿 重的 盔甲 ,
但大卫并不习惯穿厚重的盔甲。

[ænd; ənd][hæd; həd]['nevə(r)] [biːn] [treɪnd] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [sɒːd] .
and had never been trained to use a sword .
和 有 绝不 到过 受过训练 到 使用 一个 剑 .
而且从未接受过使用剑的训练。

[nəʊ] , [hiː; hi] [wʊd] [duː; də][hɪz; ɪz][best] [wɪð] [ðə; ði]['əʊnli] ['wepən] [hiː; hi] ['θʌrəli] [ˌʌndə'stʊd] .
No , he would do his best with the only weapon he thoroughly understood .
不 , 他 会 做 他的 最好的 和 这 仅有的 武器 他 彻底 理解 .
不，他会用他唯一完全了解的武器做到最好。

[səʊ] ['pʊtɪŋ] [ɒn][wʌns][mɔː(r)][hɪz; ɪz] ['ʃepərdz] [kəʊt] , [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [slɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
So putting on once more his shepherd's coat , he took his sling in his hand ,
所以 推杆 在 一次 更多的 他的 牧羊人的 外套 , 他 采取 他的 吊索 在 他的 手 ,
于是他再次穿上牧羊人外套，手里拿着投石器。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [krɒst] [ðə; ði] [brʊk] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] [hiː; hi] [fɪld] [hɪz; ɪz]
and as he crossed the brook at the foot of the valley he filled his
和 作为 他 交叉 这 溪 在 这 脚 的 这 谷 他 已填 他的
['ʃepərdz] [bæg] [wɪð] [smuːð] [stəʊnz] [ænd; ənd] ['fɪtɪd] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [slɪŋ] .
shepherd's bag with smooth stones and fitted one of them to his sling .
牧羊人的 包 和 光滑的 石头 和 适配 一 的 他们 到 他的 吊索 .
当他穿过山谷脚下的小溪时，他把牧羊袋装满了光滑的石头，并将其中一块石头装到他的投石索上。

[ðen] [wɪð] ['sprɪŋɪŋ] [steps] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] .
Then with springing steps he began to climb the opposite side .
然后 和 弹簧 步骤 他 开始 到 爬 这 对面的 边 .

然后他迈着轻快的步伐开始攀登对面的山坡。

[ðə; ði][reɪdʒ][ɒv; əv][gə'laɪəθ][wɒz; wəz] [greɪt] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði]['slendə(r)] , [feə(r)] - [heəd] [bɔɪ] ,
The rage of Goliath was great when he saw the slender , fair - haired boy ,
这 愤怒 的 歌利亚 曾是 伟大的 什么时候 他 锯 这 苗条 , 公平的 - 头发 男生 ,

歌利亚看到那个身材瘦削、金发碧眼的男孩时，怒火中烧。

[wɪ'ðaʊt] ['aɪðə(r)] ['ɑːmə(r)] [ɔː(r)] [sɒːd] , ['kʌmɪŋ] [səʊ]['bəʊldli][tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
without either armour or sword , coming so boldly to meet him .
没有 任何一个 盔甲 或者 剑 , 未来 所以 大胆地 到 见面 他 .

她既没有盔甲也没有剑，就如此大胆地来见他。

“ [ˌeɪ 'em][ai][ə; eɪ][dɒg] , ” [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] , “ [ðæt] [ðaʊ] ['kʌmɛst] [tuː; tə][ˌem 'iː] [wɪð] [steɪvz] ? ” -
“ Am I a dog , ” he shouted , “ that thou comest to me with staves ? ” 25
“ 是 我 一个 狗 , ” 他 喊叫 , “ 那 你 彗星 到 我 和 杖 ? ” -

“难道我是条狗吗？”他喊道，“你竟拿着棍子来对付我？”25

['deɪvɪdz] [faɪt] [wɪð] [gə'laɪəθ] .
David's fight with Goliath .
大卫的 斗争 和 歌利亚 .

大卫与歌利亚的战斗。

“ [ai] [kʌm] [tuː; tə] [ðiː] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv][hoʊsts] ,
“ I come to thee in the name of the Lord of Hosts ,
“ 我 来 到 你 在 这 姓名 的 这 主 的 主持人 ,

“我奉万军之耶和华的名来到你面前，

[ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmiz] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] , [huːm] [ðaʊ] [hæst] [dɪ'faɪd] , ” [ræŋ] [aʊt][ðə; ði][klɪə(r)] ['ɑːnsə(r)] .
the God of the armies of Israel , whom thou hast defied , ” rang out the clear answer .
这 上帝 的 这 军队 的 以色列 , 谁 你 哈斯特 违抗 , ” 响铃 出去 这 清除 回答 .

“以色列军队的神，你竟辱骂他！”一个清晰的回答响起。

“ [ðə; ði] [lɔːd] ['seɪvɛθ] [nɒt] with27
“ The Lord saveth not with27
“ 这 主 萨维斯 不是 with27

“耶和华拯救人，不是靠27

[sɒːd] [ænd; ənd][spɪə(r)] ; [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['bæt(ə)l][ɪz][ðə; ði] [lɔːdz] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] ['ɪntuː]['aʊə(r)][hændz] .
sword and spear ; for the battle is the Lord's , and He will give you into our hands .
剑 和 矛 ; 为了 这 战斗 是 这 主场 , 和 他 将要 给 你 进入 我们的 双手 .

刀剑和长矛；因为争战的胜败全在乎耶和华，他必将你们交在我们手中。

” [ðə; ði] [greɪt] ['dʒaɪənt] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] , ['redi] [wɪð] [wʌn] [bləʊ] [tuː; tə][end] [ðɪs] [ʌn'iːkwəl] [faɪt] .
” The great giant lifted his spear , ready with one blow to end this unequal fight .
” 这 伟大的 巨大的 抬起 他的 矛 , 准备好 和 一 吹 到 结尾 这 不等 斗争 .

“巨人举起长矛，准备一击结束这场实力悬殊的战斗。”

[bʌt; bət]['deɪvɪd][dɪd][nɒt] [weɪt][tuː; tə] [kʌm] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][spɪə(r)] .
But David did not wait to come within reach of the spear .
但 大卫 做过 不是 等待 到 来 之内 抵达 的 这 矛 .

但大卫没有等到长矛够得着才出手。

[bɪ'fɔː(r)] [gə'laɪəθ] [keɪm] [nɪə(r)] ,
Before Goliath came near ,
前 歌利亚 来了 靠近 ,

在歌利亚靠近之前,

[ðə; ði] [bɔɪ] [stɒpt] ['sʌd(ə)nli] [ænd; ənd] [sent] [ə; eɪ] [stəʊn] ['wɪzɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [eə(r)] [streɪt] [æt; ət] [ðə; ði] ['dʒaɪənts] [hed] .
the boy stopped suddenly and sent a stone whizzing through the air straight at the giant's head .
这 男生 停止 突然 和 发送 一个 石头 呼啸 通过 这 空气 直的 在 这 巨人的 头 .

男孩突然停下脚步，掷出一块石头，直奔巨人的头部而去。

[ðə; ði] [stəʊn] [sæŋk] ['ɪntuː] [gə'laɪəθs] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] ,
The stone sank into Goliath's forehead ,
这 石头 沉没 进入 歌利亚的 前额 ,

石头嵌进了歌利亚的额头里。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [greɪt] ['fɪgə(r)] [riːld] [ænd; ənd] [fel] [wɪð] [ə; eɪ] ['maɪti] [kræʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɜːθ] .
and the great figure reeled and fell with a mighty crash to the earth .
和 这 伟大的 数字 卷曲 和 跌倒 和 一个 强大的 碰撞 到 这 地球 .

那高大的身影踉跄了一下，重重地摔倒在地。

['ɪnstəntli] ['deɪvɪd] [siːzd] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] .
Instantly David seized his sword and cut off his head .
即刻 大卫 查获 他的 剑 和 切 离开 他的 头 .

大卫立刻拔出剑，砍下了他的头。

['deɪvɪd] [siːzd] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] .
David seized his sword and cut off his head .
大卫 查获 他的 剑 和 切 离开 他的 头 .

大卫拔出剑，砍下了他的头。

[səʊ] [gɑːdz] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [seɪvd] , [ænd; ənd] [səʊ] [ə'gen] [gɒd] made28
So God's people were saved , and so again God made28
所以 神的 人们 是 已保存 , 和 所以 再次 上帝 made28

所以神的子民得救了，于是神又创造了28

[juːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʃepəd] [bɔɪz] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd] [skɪl] ,
use of the shepherd boy's training and skill ,
使用 的 这 牧羊人 男孩们 训练 和 技能 ,

利用牧童的训练和技能,

[ðɪs] [taɪm] [tuː; tə] [wɪn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] .
this time to win a great victory for His people .
这 时间 到 赢 一个 伟大的 胜利 为了 他的 人们 .

这一次，祂要为祂的子民赢得一场伟大的胜利。

[ðə; ði] [feə(r)] - [heəd] ['ʃepəd] [bɔɪ] [hæd; həd] [dʌn] [hɪz; ɪz] ['djuːti] ['feɪθfəli] [ɪn] [ðə; ði] ['fiːldz] [ɒn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [æt; ət] [həʊm] ,
The fair - haired shepherd boy had done his duty faithfully in the fields on the hillside at home ,
这 公平的 - 头发 牧羊人 男生 有 完毕 他的 责任 忠实 在 这 字段 在 这 山坡 在 家 ,

这位金发牧羊少年一直忠实地在家乡山坡上的田野里尽职尽责地工作着。

[weə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [θɔːt] [ɒv; əv] .
where he was but little thought of .
在哪里 他 曾是 但 小的 想法 的 .

他身处何处，却鲜有人想起他。

[hiː; hi][hæd; həd][ˈɔːlweɪz] [traɪd] [tuː; tə][duː; də][hɪz; ɪz] [best] ,
He had always tried to do his best ,
他 有 总是 尝试 到 做 他的 最好的 ,

他一直都尽力做到最好。

[ˈweðə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkiːpɪŋ] [ðə; ði] [ʃiːp] [ɔː(r)] [ˈpræktɪsɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [slɪŋ] [ɔː(r)] [ˈlɜːnɪŋ] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [hɑːp] .
whether he was keeping the sheep or practising with his sling or learning to play the harp .
无论 他 曾是 保持 这 羊 或者 练习 和 他的 吊索 或者 学习 到 玩 这 竖琴 .

无论他是在放羊、练习投石索还是学习弹奏竖琴。

[ænd; ənd] [naʊ] , [ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [greɪt] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [hæd; həd] [kʌm] [ænd; ənd] [faʊnd] [hɪm] [ˈredi] .
And now , suddenly , the great opportunity had come and found him ready .
和 现在 , 突然 , 这 伟大的 机会 有 来 和 成立 他 准备好 .

而现在，机会突然降临，他已经做好了准备。

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈentəd] [ðə; ði][kæmp][æn; ən] [ˌʌnˈnəʊtɪst] [ˈkʌntri] [læd] , [ˈkæriɪŋ] [prəˈvɪʒ(ə)nz][tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] .
He had entered the camp an unnoticed country lad , carrying provisions to his brothers .
他 有 进入 这 营 一个 未被察觉 国家 小伙子 , 携带 条款 到 他的 兄弟 .

他像个默默无闻的乡下小子一样进入了营地，给他的兄弟们送去食物。

[naʊ] [ˈevri] [ˈsəʊldʒə(r)][ɪn][ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] [ˈʃaʊtɪŋ] [hɪz; ɪz] [neɪm] ;
Now every soldier in the camp was shouting his name ;
现在 每一个 士兵 在 这 营 曾是 喊叫 他的 姓名 ;

现在营地里的每个士兵都在喊他的名字；

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈredi] [tuː; tə] [ˈʃaʊə(r)] [rɪˈwɔːdz] [ænd; ənd] [ˈɑːnərz] [əˈpɒn][hɪm] .
the king was ready to shower rewards and honors upon him .
这 国王 曾是 准备好 到 淋浴 奖励 和 荣誉 之上 他 .

国王准备给予他丰厚的奖赏和荣誉。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈaʊə(r)] .
He was the hero of the hour .
他 曾是 这 英雄 的 这 小时 .

他是当之无愧的英雄。

[ðə; ði] [ˈplez(ə)nt] [deɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈbeθlɪhem] [ˈfiːldz] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [ˈəʊvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈdeɪvɪd] .
The pleasant days in the Bethlehem fields were now over for David .
这 令人愉快的 天 在 这 伯利恒 字段 是 现在 超过 为了 大卫 .

对于大卫来说，在伯利恒田野里度过的美好时光已经结束了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [θɔːt] [ɒv; əv] [əˈlaʊɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːk] .
There was no thought of allowing him to return to his work .
那里 曾是 不 想法 的 允许 他 到 返回 到 他的 工作 .

根本没有让他回去工作的想法。

[nəʊ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪˈkleəd] [hiː; hi][mʌst; məst] [rɪˈmeɪn] [æz; əz] [ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] ,
No , the king declared he must remain as a soldier in the army ,
不 , 这 国王 声明 他 必须 保持 作为 一个 士兵 在 这 军队 ,

不，国王宣布他必须留在军队服役。

[ˈredi] [tuː; tə] [dɪˈfend] [hɪz; ɪz] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkʌntri] .
ready to defend his king and country .
准备好 到 保卫 他的 国王 和 国家 .

随时准备保卫他的国王和国家。

[ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ][mɪə(r)] [bɔɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [kə'mɑːnd] [ænd; ənd][set] ['əʊvə(r)][ðə; ði][men][ɒv; əv][wɔː(r)] .

Though he was still a mere boy he was placed in command and set over the men of war .

尽管 他 曾是 仍然 一个 仅仅 男生 他 曾是 放置 在 命令 和 放 超过 这 男人 的 战争 .

虽然他还只是个孩子，却被委以重任，统领士兵。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [wɜːk] [ðæn; ðən] ['lʊkɪŋ] ['ɑːftə(r)] [ʃiːp] ,

It was much more difficult work than looking after sheep ,

它 曾是 很多 更多的 难的 工作 比 寻找 后 羊 ,

这比放羊难多了。

[ænd; ənd][æz; əz][taɪm] [went] [ɒn][ænd; ənd]['deindʒəz][ænd; ənd] ['dɪfɪkəltɪz] [bɪ'set] [hɪm][ɒn] ['evri] [saɪd] ,

and as time went on and dangers and difficulties beset him on every side ,

和 作为 时间 去 在 和 危险 和 困难 围困 他 在 每一个 边 ,

随着时间推移，危险和困难从四面八方袭来，

['deɪvɪd][mʌst; məst]['ɒf(ə)n][hæv; həv] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld]['kwaɪət] [deɪz] [ɒn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .

David must often have longed for the old quiet days on the hillside .

大卫 必须 经常 有 渴望 为了 这 老的 安静的 天 在 这 山坡 .

大卫一定常常怀念过去在山坡上度过的宁静日子。

[hɪz; ɪz] [pɑːθ] [wɒz; wəz] [rʌf] [ænd; ənd]['deɪndʒərəs] [naʊ] ,

His path was rough and dangerous now ,

他的 小路 曾是 粗糙的 和 危险的 现在 ,

他现在的路崎岖而危险。

[ænd; ənd][sæd][tuː; tə] [seɪ] [hɪz; ɪz] [fiːt] ['ɒf(ə)n] [slɪpt] [ænd; ənd][hiː; hi] ['wɔndə] [fɑː(r)] [ə'streɪ] ,

and sad to say his feet often slipped and he wandered far astray ,

和 伤心 到 说 他的 脚 经常 滑倒了 和 他 漫步 远的 误入歧途 ,

可惜的是，他经常脚下一滑，走失得很远。

[bʌt; bət] ['ɔːlweɪz] [hiː; hi] [held] [fɑːst][tuː; tə][hɪz; ɪz] [feɪθ] [ɪn] [gɒd] ,

but always he held fast to his faith in God ,

但 总是 他 握住 快速地 到 他的 信仰 在 上帝 ,

但他始终坚守着对上帝的信仰。

[ænd; ənd] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [wei] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [streɪt] [pɑːθ] . -

and found his way back to the straight path . 29

和 成立 他的 方式 后退 到 这 直的 小路 . -

他最终重回正道。29

[æz; əz][ðə; ði] [j'iəz] [went] [baɪ]['sæmjuəlz] ['prɒmɪs] [wɒz; wəz][æt; ət][lɑːst] [fʊl'fɪld] ,

As the years went by Samuel's promise was at last fulfilled ,

作为 这 年 去 经过 塞缪尔的 承诺 曾是 在 最后的 已完成 ,

随着岁月流逝，撒母耳的承诺最终得以实现。

[ænd; ənd]['deɪvɪd][wɒz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] ['əʊvə(r)][gɑːdz] ['tʃəʊzn] ['piːp(ə)l] .

and David was made king over God's chosen people .

和 大卫 曾是 制成 国王 超过 神的 选定 人们 .

于是大卫被立为王，统治上帝拣选的子民。

['deɪvɪd][hæd; həd]['ɒf(ə)n] [fə'gɒtn] [gɒd] , [bʌt; bət][gɒd][hæd; həd]['nevə(r)] [fə'gɒtn] [hɪm] .

David had often forgotten God , but God had never forgotten him .

大卫 有 经常 被遗忘的 上帝 , 但 上帝 有 绝不 被遗忘的 他 .

大卫常常忘记上帝，但上帝从未忘记他。

[wɒt] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [deɪz] [wen] [hiː; hi] ['wɔndə] [ə'baʊt][ðə; ði] ['fiːldz]
What a change it was from the days when he wandered about the fields
什么 一个 改变 它 曾是 从 这 天 什么时候 他 漫步 关于 这 字段
[ɪn][hɪz; ɪz] ['ʃiːpskɪn] [kəʊt] ,
in his sheepskin coat ,
在 他的 羊皮 外套 ，

这与他当年穿着羊皮大衣在田野里闲逛的日子相比，真是天壤之别。

['ɒf(ə)n] ['sliːpɪŋ] [aʊt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [stɑːz] , [pə'zesɪŋ] ['əʊnli][hɪz; ɪz] [hɑːp] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʃɛpərdz]
often sleeping out under the stars , possessing only his harp and his shepherd's
经常 睡眠 出去 在下面 这 明星 ， 拥有 仅有的 他的 竖琴 和 他的 牧羊人的
[slɪŋ] .
sling .
吊索 .

他经常露宿星空下，只有一把竖琴和一条牧羊人的弹弓。

[naʊ] [hiː; hi][wɔː(r)] ['rɔɪəl] [rəʊbz] , [ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kraʊn] [ɒv; əv][pjʊə(r)][gəʊld][ə'pɒn][hɪz; ɪz]
Now he wore royal robes , and there was a crown of pure gold upon his
现在 他 穿着 皇家 长袍 ， 和 那里 曾是 一个 王冠 的 纯的 金子 之上 他的
[hed] .
head .
头 .

他现在身穿华丽的皇家服饰，头上戴着纯金打造的王冠。

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stɑːri] [skaɪ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ruːf] , [hiː; hi] [naʊ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ] ['pæləs] [ɒv; əv]
Instead of the starry sky for a roof , he now lived in a palace of
反而 的 这 繁星 天空 为了 一个 屋顶 ， 他 现在 居住地 在 一个 宫殿 的
['siːdə(r)] [wʊd] .
cedar wood .
雪松 木头 .

他不再以星空为屋顶，而是住在雪松木建造的宫殿里。

[ænd; ənd][hiː; hi] [njuː] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][gɒd] [huː] [hæd; həd]['teɪkən][keə(r)][ɒv; əv][hɪm] ;
And he knew surely that it was God who had taken care of him ;
和 他 知道 一定 那 它 曾是 上帝 WHO 有 已采取 关心 的 他 ；

他确信是上帝在照顾他；

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][gɒd] [huː] [hæd; həd][set][ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv][gəʊld][ə'pɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
that it was God who had set the crown of gold upon his head ,
那 它 曾是 上帝 WHO 有 放 这 王冠 的 金子 之上 他的 头 ，

是上帝将金冠戴在了他的头上。

[ðə; ði] [siːl] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɒmɪs] [meɪd] [ɪn] [ðæt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] [deɪ] [wen] [ðə; ði][əʊld] ['prɒfɪt] [hæd; həd]
the seal to the promise made in that long ago day when the old prophet had
这 海豹 到 这 承诺 制成 在 那 长的 前 天 什么时候 这 老的 先知 有
[pɔː] [ðə; ði] [ə'nɔɪntɪŋ] [ɔɪl] [ə'pɒn][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɒndərɪŋ] ['ʃepəd] [bɔɪ] .
poured the anointing oil upon the head of the wandering shepherd boy .
倾倒 这 膏抹 油 之上 这 头 的 这 漫游 牧羊人 男生 .

这是很久以前，那位老先知将圣油浇在流浪牧童头上时所作承诺的印证。

['lʊkɪŋ] [bæk] , [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] ['meni] [mɪ'steɪks] ,
Looking back , he saw that he had made many mistakes ,
寻找 后退 ， 他 锯 那 他 有 制成 许多 错误 ，

回首往事，他意识到自己犯了很多错误。

[ðæt] [hɪz; ɪz][səʊl] [wɒz; wəz] [steɪnd] [wɪð] ['meni] [sɪnz] ; [bʌt; bət][hiː; hi] [njuː] , [tuː] ,
that his soul was stained with many sins ; but he knew , too ,
那 他的 灵魂 曾是 染色 和 许多 罪孽 ； 但 他 知道 ， 也 ，

他的灵魂沾染了许多罪孽；但他同时也知道，

[ðæt] [gɒd] [wʊd] ['lɪs(ə)n] [wen] [hiː; hi] [preɪd] , “ [wɒʃ] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd][ai][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['wai,tər]
that God would listen when he prayed , “ Wash me , and I shall be whiter
那 上帝 会 听 什么时候 他 祈祷 , “ 洗 我 , 和 我 将 是 更白
[ðæn; ðən] [snəʊ] .
than snow .
比 雪 .

当他祈祷“求你洗净我，我就比雪更白”时，上帝会垂听。

” [æz; əz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['ʃepəd] [læd] [hiː; hi][hæd; həd] [kɛəd] [fɑː(r)][mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ʃiːp]
” As a little shepherd lad he had cared far more for his sheep
” 作为 一个 小的 牧羊人 小伙子 他 有 关心 远的 更多的 为了 他的 羊
[ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [əʊn] ['seɪfti] .
than his own safety .
比 他的 自己的 安全 .

“小时候，他还是个牧羊少年，那时他更关心的是羊群，而不是自己的安危。”

[hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlweɪz] [biːn] ['redi] [tuː; tə][rɪsk][hɪz; ɪz][laɪf][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
He had always been ready to risk his life for them .
他 有 总是 到过 准备好 到 风险 他的 生活 为了 他们 .

他一直都随时准备为他们付出生命。

[səʊ] [naʊ] , [wen] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [kɪŋ] ,
So now , when he became king ,
所以 现在 , 什么时候 他 成为 国王 ,

所以，当他成为国王之后，

[hɪz; ɪz]['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst][æz; əz] ['preʃəs] [tuː; tə][hɪm][æz; əz][hɪz; ɪz] [ʃiːp] [hæd; həd] [biːn] .
his people were just as precious to him as his sheep had been .
他的 人们 是 只是 作为 宝贵的 到 他 作为 他的 羊 有 到过 .

他的人民在他心中就像他的羊群一样珍贵。

[hiː; hi] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
He cared for them with all his heart .
他 关心 为了 他们 和 全部 他的 心 .

他全心全意地关心他们。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [tuː; tə]['sʌfə(r)][hɪm'self]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən]['eni] [hɜːt] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [nɪə(r)]
He was prepared to suffer himself rather than any hurt should come near
他 曾是 准备 到 遭受 他自己 相当 比 任何 伤害 应该 来 靠近
[ðem; ðəm] . -
them . 30
他们 . -

他宁愿自己受苦，也不愿让他们受到任何伤害。30

[səʊ] [pə'hæps] [hiː; hi][wɒz; wəz] , ['ɑːftə(r)][ɔːl] , [nɒt] [ʌn'wɜːði] [tuː; tə][stænd][æz; əz][ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv][ðə; ði]
So perhaps he was , after all , not unworthy to stand as a type of the
所以 也许 他 曾是 , 后 全部 , 不是 不配 到 站立 作为 一个 类型 的 这
[greɪt] [kɪŋ] ,
great King ,
伟大的 国王 ,

所以，或许他终究不配成为伟大君王的典范。

“ [greɪt] ['deɪvɪdz]['greɪtə(r)][sʌn] ,
“ great David's greater Son ,
“ 伟大的 大卫的 更大的 儿子 ,

“伟大的大卫的更伟大的儿子，

” [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['beɪbi] [huː] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] ['beθlɪhem] ,
” the little Baby who was to be born in the town of Bethlehem ,
” 这 小的 婴儿 WHO 曾是 到 是 出生 在 这 镇 的 伯利恒 ,

“那个将在伯利恒城出生的小婴孩，

[ðə; ði]	[gʊd]	[ˈʃepəd]	[huː]	[wɒz; wəz]	[tuː; tə]	[leɪ]	[daʊn]	[hɪz; ɪz]	[laɪf]	[fɔː(r); fə(r)]	[hɪz; ɪz]	[ʃiːp]	.
the	**Good**	**Shepherd**	**who**	**was**	**to**	**lay**	**down**	**His**	**life**	**for**	**His**	**sheep**	**.**
这	好的	牧羊人	WHO	曾是	到	躺	向下	他的	生活	为了	他的	羊	.

那位好牧人，将为他的羊舍命。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神